

l'entreprise

Des organisations productives

par Jacques Bérubé*

Comment se fait-il que plusieurs de nos organisations — même en atteignant une taille où l'on parle d'économies d'échelle et d'automatisation — éprouvent-elles des problèmes sérieux de productivité?

Cette lacune ne se rencontre pas seulement dans les organismes publics et parapublics. Elle affecte aussi les entreprises privées. Celles-ci tentent, avec des résultats bien souvent décevants, d'apporter des correctifs ponctuels. L'approche à une meilleure productivité devrait être systématique et globale.

La productivité se définit comme la mesure de la quantité et de la qualité des biens ou services produits dans une unité de temps donnée. Cette définition correspond au monde de l'entreprise. Pour les fins de notre article, nous ne nous engagerons pas dans les concepts beaucoup plus esotériques de finalité ou de productivité sociale.

Des cordonniers mal chaussés...

L'homme d'affaires, dans notre système, est l'agent économique par excellence d'une allocation optimale des ressources. Son succès à cet égard devrait se traduire par des profits adéquats et un rendement élevé sur le capital.

Cependant, les profits escomptés ne correspondent pas toujours à des objectifs concrets pour chacune des principales composantes de l'entreprise. Ou, si l'homme d'affaires fait cet effort, il néglige parfois d'établir comment on en arrivera à la réalisation des objectifs — le processus d'allocation des ressources — et comment on en contrôlera la réalisation.

Cette lacune est fondamentale. Elle est aussi plus courante qu'on ne croit. La définition et l'analyse des objectifs semblent parfois bien théoriques à des hommes d'affaires portés surtout vers l'action et la conquête de nouveaux marchés. Pourtant, on ne faisant pas régulièrement les efforts nécessaires, l'on saura trop tard que la productivité escomptée au moment de prendre une décision ne s'est pas matérialisée. Il sera difficile de tenir pour responsable de cette déconvenue des cadres et des employés qui auront fait pour le mieux, mais dans l'à peu près.

Quels objectifs?

La contrepartie des lacunes de la haute direction quant à la définition des objectifs est de priver l'organisation des moyens et de mesures propres à assurer son succès, maintenant et dans le futur.

Au cours de nos travaux de consultation, nous avons souvent noté que les cadres et les employés ne sont pas conscients des objectifs de leur entreprise. Cela se traduit par un manque de motivation: la routine du travail prend la place de l'initiative et du dynamisme. Des gens peu intéressés donnent un rendement faible. Ce manque d'intérêt est devenu un problème majeur, particulièrement dans les grandes organisations où les objectifs corporatifs ne sont pas toujours compris là où ils doivent être réalisés.

Comment s'en sortir? Il est fondamental que les objectifs d'une entreprise soient définis de façon concrète et qu'ils soient communiqués aux cadres et au personnel, pour les aspects qui les intéressent dans leur travail. Cette communication devrait commencer dès la définition des objectifs, en y faisant participer le personnel qui sera chargé de les réaliser. La gestion par objectifs et la gestion participative par objectif peuvent donner de bons résultats. Il est remarquable de constater combien des personnes peuvent être plus exigeantes pour elles-mêmes que ne serait leur supérieur, lorsqu'on leur donne l'occasion de s'impliquer dans la détermination d'objectifs. C'est ce qu'on appelle la motivation...

C'est aussi l'occasion pour tous de devenir plus conscients des problèmes de productivité, de mettre le doigt sur les lacunes et d'établir les correctifs appropriés.

Quels résultats?

L'exercice décrit précédemment restera stérile s'il ne s'accompagne pas de contrôles appropriés par la suite. Le contrôle de gestion, c'est essentiellement l'information, qui permet de faire les ajustements appropriés, aux objectifs et aux moyens de les réaliser.

Le contrôle des coûts des ressources est souvent inexistant ou inadéquat dans les entreprises et ce malgré une abondance de renseignements financiers de toute sorte. Comment peut-on sensibiliser son personnel à la productivité et au rendement si on ne lui donne pas l'information qui permettra de comparer les résultats avec les objectifs.

Comment s'y prendre?

La productivité est fonction du temps. Il faut donc contrôler cette variable. On ne peut exercer de contrôle sur le temps passé, ni le temps présent qui est aussitôt passé. Il reste le temps futur où on peut planifier, de manière à le rendre productif. Le manque de planification est une cause importante du faible rendement. En planifiant, on évite des retards et on choisit l'allocation optimale de la ressource-temps. Cette notion est simple à comprendre mais difficile d'application.

Les choses fondamentales sur la productivité touchent le processus de planification et d'organisation. Et c'est en regardant de ce côté que l'on trouvera le meilleur rendement des efforts de correction. Il ne faut pas cependant croire que c'est le seul secteur où une meilleure productivité peut être atteinte. Des équipements désuets, un mauvais agencement de la production, des aménagements physiques désuets, des responsabilités qui se chevauchent: autant de causes de faible productivité. Mais elles sont bien moins fondamentales et plus facilement détectables que les lacunes concernant les objectifs de l'entreprise et ses moyens de contrôle.

(*) Jacques Bérubé, Ing., M.B.A., est conseiller en administration chez Mineau, Allard, Mantha et Associés/Price Waterhouse et Associés.

De l'élevage du chinchilla à la création de produits de beauté

par Marc LESTAGE

Une cinquantaine d'éleveurs de chinchillas du Québec viennent de créer une société, **Chinchilla Q Inc.**, dans le but de promouvoir cet élevage et d'accroître l'utilisation de ces animaux sous différentes formes, dont la mise en marché d'une ligne complète de produits de beauté.

La vogue de l'élevage des chinchillas a débuté aux environs des années 1950 par le biais de messages publiés dans les journaux.

Cette initiative était l'oeuvre d'une organisation canadienne d'éleveurs de chinchillas. Dès cette époque, environ 150 Québécois ont acheté quelques sujets et ont lancé leur propre élevage.

Il y a eu beaucoup d'échecs. Le nombre des nouveaux adeptes s'est toutefois maintenu durant quelques années. Aujourd'hui, il reste autant d'éleveurs, mais les fermes sont mieux organisées.

Le président de Chinchilla Q, M. Emile Plante, qui fut longtemps responsable de la sécurité-incendie à l'usine **Beloit de Sorel**, est un de ceux-là. Aujourd'hui, la ferme d'élevage de M. Plante occupe tout son temps.

La plupart des autres éleveurs le font cependant sur une base temporaire. C'est en 1976 que l'on a organisé la compagnie Chinchilla Q afin, explique M. Plante, "d'organiser nous-mêmes la vente des peaux de chinchillas qui étaient jusqu'à ce moment retournées à l'association canadienne qui les fait traiter en Californie pour les vendre sur le marché de New York par l'intermédiaire de la Compagnie de la baie d'Hudson.

Originellement, la compagnie québécoise devait faire en sorte que les peaux soient

traitées sur place et qu'éventuellement on puisse en produire des manteaux de fourrure.

Puis, par l'intermédiaire de M. Claude Olivier, président du Centre de recherche en cosmétologie du Québec, les producteurs ont appris que la graisse de chinchillas pourrait avantageusement être utilisée dans la préparation de certains produits pour le soin des cheveux et de la peau.

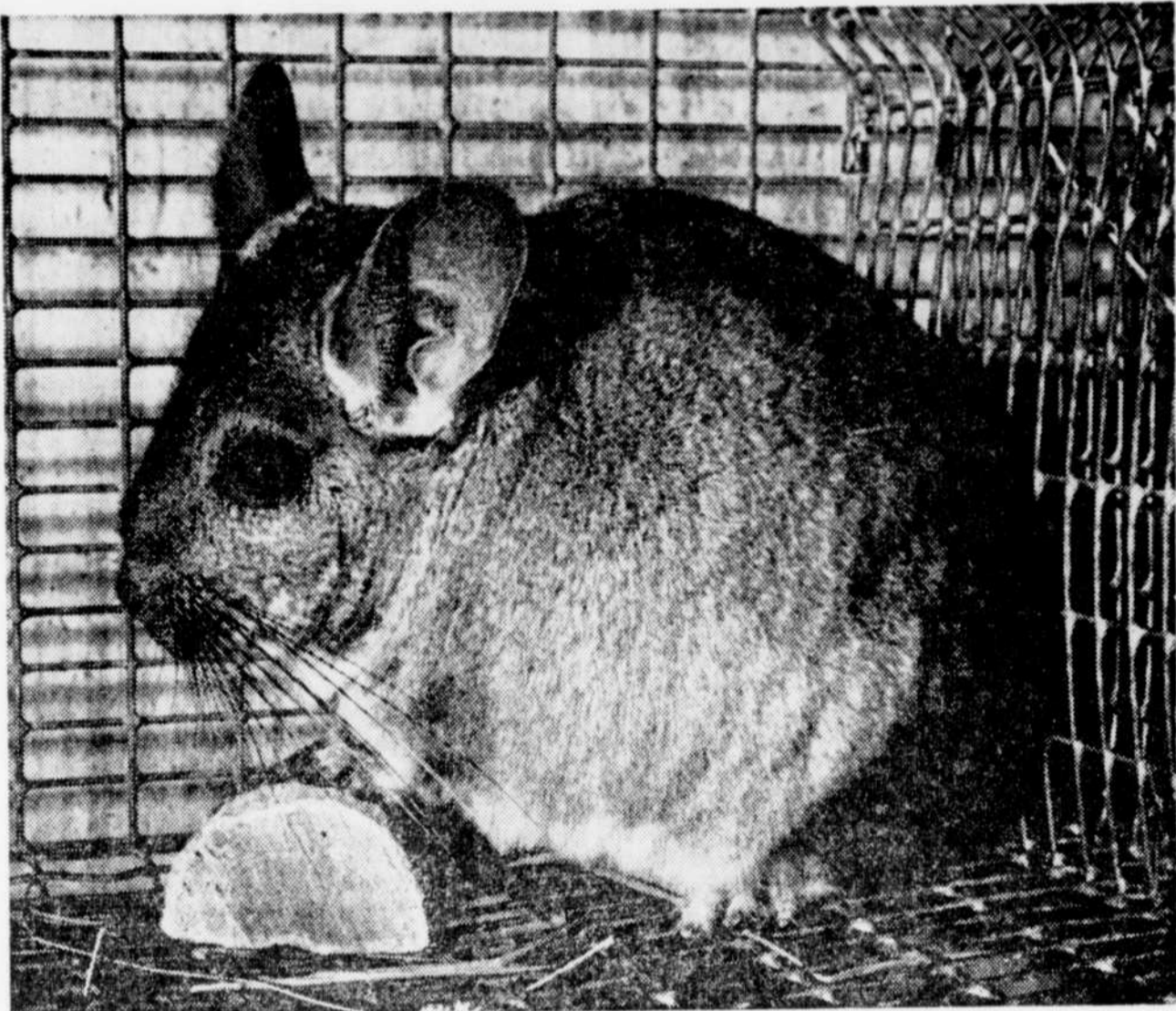
Cette rencontre a d'ailleurs été faite pour M. Olivier au cours de l'année 1976 et l'année suivante les **Laboratoires Dilmont Inc.** de Montréal étaient en mesure de produire quelques-uns des 27 produits de beauté à base d'huile de chinchilla dont on se prépare à faire la distribution.

L'intervention de M. Olivier sera également utile à ce chapitre puisqu'il est président de **Distribution l'Abéille** qui s'est occupée, entre autres, de la diffusion des **Produits de l'artisan** pour le traitement du bois, au cours des deux dernières années.

Les éleveurs

Pour les 50 éleveurs de chinchillas impliqués, cette expérience représente un nouveau débouché intéressant, que l'on ne soupçonnait même pas jadis. De fait, les chinchillas ont toujours été écorchés avec précaution, mais leurs carcasses étaient détruites.

Aujourd'hui, grâce à la création de cette compagnie, les producteurs pourront vendre la graisse de leurs petits animaux à \$1 l'once, ce qui n'est pas négligeable. De plus, les carcasses ne seront plus jetées puisque le Dr Panisset de l'École vétérinaire de Saint-Hyacinthe, qui a travaillé à la mise au point du nouveau produit dans le cadre d'un programme d'aide du ministère de l'Agriculture du



L'élevage des chinchillas offre de nouvelles possibilités aux producteurs du Québec.

Québec, affirme qu'il sera avantageux d'utiliser cette viande riche en protéines dans la préparation d'aliments pour petits animaux que la compagnie Chinchilla Q espère mettre en marche bientôt.

L'élevage

L'association vise enfin à

promouvoir cet élevage en assurant un contrôle sur l'évolution génétique des sujets reproducteurs dans sa province.

Un élevage de chinchillas est composé de colonies comptant quatre femelles et un mâle. Chaque femelle donne naissance à deux portées

de deux petits par année. La période de gestation dure 110 jours et le sevrage s'effectue après cinq semaines. Les jeunes chinchillas arrivent à l'âge adulte à huit mois; ils sont alors prêts pour être vendus comme reproducteurs s'ils réunissent les critères, ou encore pour leur pelage. Une peau de chinchilla se

vend entre \$30 et \$50 aux encans de New York. Il faut au moins 100 peaux de ce petit animal, qui pèse à peine 22 onces à l'âge adulte, pour confectionner un manteau long dont le prix moyen est de \$20.000, soit deux fois le salaire moyen touché par la plupart des travailleurs canadiens.

Dix pour cent
 intérêt annuel.

Obligations à échéance de 5 ans, diverses options disponibles

Appelez: Anne-Marie Poglitsch (514) 866-1071

Aimeriez-vous en savoir davantage au sujet de Morguard et des obligations Morguard? Il vous suffit de remplir ce coupon et de le mettre à la poste. Des réception, nous vous ferons parvenir un dépliant explicatif sur les obligations Morguard. Vous vous rendrez compte de la sécurité et de la rentabilité de ces instruments de placement, sans compter que les options offertes assurent aux détenteurs de ces obligations une latitude remarquable.

Morguard

Compagnie de Placements Hypothécaires Morguard du Canada

3, Place Ville-Marie, bureau 604, Montréal H3B 2E3

Compagnie de Placements Hypothécaires Morguard du Canada

3, Place Ville-Marie, bureau 604, Montréal H3B 2E3

À l'attention du Service d'information aux investisseurs

Veuillez me faire parvenir la documentation relative aux obligations Morguard.
 Je désire cette information en français anglais

Nom _____

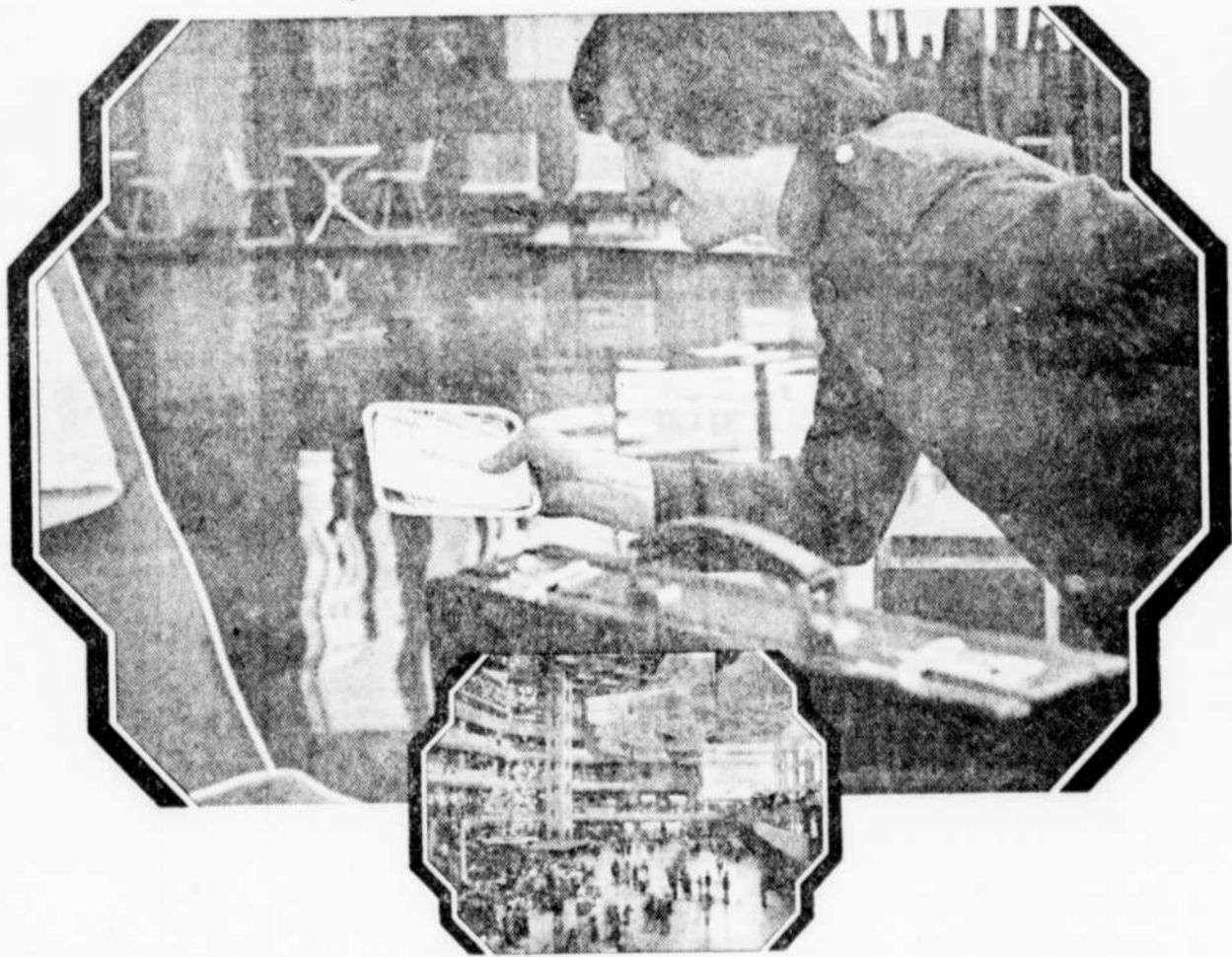
Adresse _____

Code Postal _____

Membre de l'Assurance-Dépôts du Canada
 Inscrite à la Régie de l'Assurance-Dépôts du Québec
 Titulaire d'un permis de placement

L'hôtel Méridien du Complexe Desjardins

Même après vos rencontres d'affaires, vous aimeriez compter sur nous



Le Méridien, un hôtel unique au monde

Choisir le Méridien, c'est vraiment la première bonne décision de votre voyage d'affaires. Pour votre détente, le Méridien vous offre des chambres luxueuses et spacieuses, une piscine intérieure avec vue sur le Mont-Royal, un sauna, 3 restaurants dont la Rotisserie — Restaurant de France, 2 bars, une discothèque et la Boîte à Chansons, l'expérience internationale du Méridien et le savoir-faire de son personnel vous aideront à bien profiter de votre séjour et à bien mener vos affaires.

Le Complexe Desjardins, une place unique au monde

Le Méridien vous offre, en plus, le Complexe Desjardins. Situé au cœur de Montréal, de son centre des affaires et de ses différentes activités touristiques, culturelles et sportives, le Complexe Desjardins est lui-même un point d'attraction unique qui étonne tant par ses 120 boutiques et son architecture, que par l'ambiance qui y règne. A aucun autre endroit, vous ne serez autant comblé par un hôtel et son environnement.



LES HÔTELS DAIR FRANCE DANS LE MONDE

On vous réserve une place unique au monde

Pour réservations: Ontario et Maritimes: (800) 361-8234 • Québec: (514) 285-1450 • 4, Complexe Desjardins, Montréal, Québec

POUR VOS PLACEMENTS

- OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA
- OBLIGATIONS DIVERSES 10%
- ACTIONS LISTÉES EN BOURSE

DEPUIS 1920 CONSULTEZ:
GEOFFRION, ROBERT & GELINAS LTEE
 250 ouest, Grande-Allée, Québec
 529-0091



NOMINATIONS À LA MUTUELLE SSO



Jérôme Pelletier, A.F.A.A. Jacques L'Espérance, A.S.A. Alain Saucier, F.I.C.A.

Dans le cadre d'une restructuration des services actuariels de La Mutuelle SSO, société d'assurance-groupe, monsieur Léopold Marquis, directeur général, est heureux d'annoncer la nomination de trois directeurs à des postes nouvellement créés, sous la direction de monsieur Paul Mercure.

Monsieur Jérôme Pelletier, A.F.A.A., à l'emploi de La Mutuelle SSO depuis plusieurs années est nommé directeur des rentes. Monsieur Pelletier était auparavant assistant directeur de l'actuaire.

Monsieur Jacques L'Espérance, A.S.A., occupe la fonction de directeur des assurances. A ce titre, il est responsable des services actuariels dans tous les domaines de l'assurance collective. Monsieur L'Espérance était jusqu'à tout récemment à l'emploi d'une firme d'actuaire-conseils.

Monsieur Alain Saucier, F.I.C.A., est nommé actuaire, directeur de la recherche et du développement. Monsieur Saucier qui vient de se joindre à l'équipe SSO était à l'emploi du Service des Assurances du Québec. (A.N.N.)

Marchés fermés

Les marchés boursiers canadiens étaient inactifs, hier, à l'occasion de la journée de l'Action de Grâce. Ils rouvriront de nouveau leurs portes demain.

Fusion approuvée

NEW YORK (AFP) — Les deux conseils d'administration de Celanese d'une part, et d'Olin, d'autre part, ont approuvé vendredi le projet de fusion des deux entreprises chimiques annoncé par les directions respectives mardi dernier.

Celanese, fabricant de matières plastiques et produits chimiques, a en effet l'intention de racheter 24 millions d'actions en circulation d'Olin, au prix unitaire de 30 dollars.

Les représentants des actionnaires devraient également se prononcer prochainement.

LE SOLEIL LTYE



M. FRANÇOIS PRÉMONT
Monsieur Léopold Béchette, gérant du service de la publicité générale au quotidien Le Soleil, a le plaisir d'annoncer la nomination de M. François Prémont au poste de représentant à ce service.

Depuis les 8 dernières années, il occupait le poste de représentant au service de la publicité de détail. M. Prémont entre en fonctions immédiatement. (A.N.N.)

Bonne performance de Wall Street

NEW YORK (AFP) — Wall Street a enregistré cette semaine une bonne performance malgré la préoccupation des investisseurs à l'égard du dollar et de l'inflation. Finalement, l'indice des industrielles a gagné 14,21 points par rapport à la clôture du vendredi précédent. L'activité a été relativement soutenue, 121,53 millions d'actions ont été traitées au lieu de 123,62 une semaine plus tôt.

Les fluctuations en dent de scie de la devise américaine ont dominé la tendance irrégulière de la bourse. Lundi, les cours ont été néanmoins soutenus après l'annonce par la Banque centrale suisse qu'elle allait prendre des mesures afin d'arrêter la montée de la monnaie helvétique contre le dollar. Les achats spéculatifs ont alors constitué le plus gros de l'activité dans une atmosphère calme. De nombreux investisseurs étaient en effet absents à l'occasion du nouvel an israélite.

Les jours suivants, la tendance s'est dépréciée, les prises de bénéfice pesant sur le marché. L'annonce par le gouvernement d'une progres-

sion de 0,9 pour 100 des prix de gros au mois de septembre, soit un rythme annuel de 10,8 pour 100, n'a fait que confirmer l'inquiétude de la bourse à l'égard de l'inflation dans le pays.

La progression constante de la masse monétaire pourra influencer la réserve fédérale à encourager à nouveau une augmentation des taux d'intérêt. Le prime rate est actuellement à 9%. Des rumeurs circulent actuellement selon lesquelles le taux d'intérêt que les banques réservent à leurs meilleurs clients pourrait bientôt passer à 10 pour 100.

La plupart des compartiments clôturent inchangés par rapport à la semaine précédente, tels que les pétroles, l'aérospatiale, et l'automobile. Hausse des aluminium avec Alcoa à 48% vendredi contre 45% le vendredi précédent. Dome mine gagne plus de 4 points et clôture à 90% contre 86. Hausse également de Dupont qui clôture à 133% contre 127%.

Finalement, l'indice des valeurs industrielles clôture à 880,02 (contre 865,81 une semaine plus tôt).

Regain des titres miniers

par la PRESSE CANADIENNE

Un regain des titres miniers provoqué par la hausse des prix du métal ont permis aux bourses du pays d'atteindre de nouveaux sommets la semaine dernière, malgré le nouveau déclin de la valeur

du dollar et les nouvelles économiques défavorables.

Les marchés ont semblé ignorer la dégringolade du dollar plus tôt au cours de la semaine, alors que la devise canadienne descendait sous la marque de 84 cents sur les marchés new-yorkais. Le dollar a clôturé vendredi à 84,89

cents, soit le plus haut niveau des huit dernières semaines.

Les investisseurs n'ont pas réagi non plus aux nouvelles plutôt sombres sur l'accroissement de 57 pour cent du déficit budgétaire gouvernemental pour les cinq premiers mois de l'année fiscale.

A la Bourse de Toronto, l'indice TSE 300 a gagné 31,30

à 1,315,96, soit son plus haut niveau depuis le 31 octobre 1973, alors que les 14 compartiments ont marqué des gains.

Parmi les compartiments d'importance, les métaux et minéraux ont gagné 91,84 pour atteindre un sommet de 1,206,33, après que les grands producteurs eurent annoncé des hausses des prix du plomb, du zinc et du cuivre.

Les produits industriels ont gagné 42,94 pour clôturer vendredi à 1,082,8, soit leur plus haut niveau depuis juin 1976, tandis que les services financiers ont gagné 3,75 à 1,153,88 et les pétroles et gaz 1,23 à 1,734,13.

LES aurifères

Dans les autres secteurs, les aurifères ont pris 57 points, à cause des nouveaux sommets atteints sur le marché international des pièces d'or.

Les papiers et produits forestiers ont gagné 59 points, les produits de consommation 38, les sociétés de gestion, 37 points, l'immobilier et la construction, 20 points, les communications et médias, 17 points, les pipelines, neuf points et les marchandises, six points. Les services ont gagné neuf points pour atteindre le niveau record de 1,428,63.

A Montréal, l'indice des industrielles a gagné 4,35 à 218,32 et l'indice général, 3,04 à 221,66, deux sommets pour cette année.

Le nombre de titres transigés à Toronto s'est élevé à 21,66 millions de titres valant \$252,67 millions, soit une hausse de 1,66 millions d'actions et de \$17,02 millions.

Dans la métropole, le virement a légèrement diminué, alors que 2,54 millions de titres changeaient de mains, soit 870,000 de moins que la semaine précédente.

Cependant, leur valeur globale a augmenté de \$6,09 millions à \$46,77 millions, alors que les investisseurs transigeaient des titres plus chers.

Parmi les valeurs, Inco Ltd. a marqué le gain le plus imposant chez les producteurs de métaux. Les titres de classe A ont pris \$2,75 à \$22,88.

Texasgulf Inc. a progressé de \$2,75, atteignant un sommet record de \$29,25 avant de régresser à \$29. Cominco a gagné \$2, pour régresser à \$34,50.

Hudson Bay Mining and Smelting Co. Ltd. a gagné \$1,25 à \$22.

Recul des obligations

TORONTO (PC) — Les prix ont marqué un léger recul sur un marché actif, la semaine dernière, à la bourse canadienne des obligations.

Les émissions à court terme ont perdu 10 cents. Les valeurs à moyen et long termes, de même que les obligations des provinces ont perdu environ 1-4 de point. Les valeurs des sociétés ont chuté d'environ 1-8.

Les observateurs du marché canadien ont affirmé que celui-ci s'était raffermi vers la fin de la semaine, alors que les pressions sur le dollar s'amenuisaient. Pour la seconde séance consécutive, jeudi, les prix ont grimpé légèrement, même si l'activité était plutôt réduite.

L'argent au jour le jour commandait un taux moyen de 6-3/4 pour cent. Les bons du trésor à échéance commandaient en moyenne 9,22 pour cent, soit une hausse par rapport aux 9,17 pour cent de la semaine précédente.

Les bons de six mois rapportaient 9,43 pour cent, soit une hausse par rapport aux 9,34 pour cent de la semaine précédente.

KOMO CONSTRUCTION, INC.

M. Maurice Roy Ing. Directeur de projet (Section Bâtiments)

M. Bruno Laverdière R.I.A. Directeur adjoint des Services administratifs

Komo Construction Inc. annonce que M. Maurice Roy Ing. occupe le poste de Directeur de projet (Section Bâtiment) de la compagnie. M. Roy assume d'ailleurs cette fonction depuis le 29 août 1977. De plus, M. Bruno Laverdière R.I.A. a été promu le 1^{er} mai 1978 Directeur adjoint des Services administratifs, auparavant il occupait le poste de chef comptable de Komo Construction Inc.

A NOS MEMBRES ET FUTURS MEMBRES

DEPOTS A TERME

minimum \$5,000.

9 1/2

30 JOURS ET PLUS

Intérêts calculés et versés sur base semi-annuelle

CAISSE D'ENTRAIDE ECONOMIQUE DE CHAUVEAU

7685, 1^{re} Ave. Charlesbourg, 626-8546

INSTITUTION INSCRITE A LA REGIE DE L'ASSURANCE DEPOTS DU QUEBEC

CONTRACTEUR EN DENEIGEMENT demandé

Centre commercial Jean-Talon. Espace à déneiger: 340,000 pi.ca. incluant les trottoirs, sel et sable. Références et liste de machinerie exigées.

Contactez M. JACQUES RABY 653-4188

Dirigeants d'entreprises La BFD peut-elle vous aider?

- Aide financière
- Gestion-Conseil
- Formation de gestion
- Information sur les programmes gouvernementaux disponibles

Mercredi 11 octobre

RÉGION de THETFORD MINES

M. Louis Cayer sera au Centre de la Main-d'Ouvrière (Thetford Mines) prendre rendez-vous à 335-2972 (ou Québec 681-6341).

Vous avez besoin de fonds pour la mise sur pied, la modernisation et l'expansion de votre entreprise et vous ne pouvez vous les procurer ailleurs à des conditions raisonnables? Notre représentant se fera un plaisir de répondre à toutes vos questions.

BANQUE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, COMMUNIQUEZ AVEC NOS BUREAUX AUX HEURES D'AFFAIRES

QUEBEC — 925, Chemin St-Louis G1S 1C1 (681-6341)

LEVIS — 113 ouest, St-Georges, G6V 4L2 (837-0282)

La Peugeot 604

Plus qu'une question d'argent, car le prestige ne s'achète pas.

Les '79 s'en viennent! Hâtez-vous, les '78 s'envolent...

En effet, le choix d'une 604 n'implique pas seulement une question d'argent. La Peugeot 604 reflète un prestige qui lui, n'a pas de prix. Ce choix dénote une tendance évidente pour le confort, la sécurité, la fiabilité, la douceur de roulement, la maniabilité, le silence et pour les plus hauts standards de qualité. La Peugeot 604, un prestige qui ne s'achète pas.

PEUGEOT

Une renommée digne de votre réputation.

Comme toutes les Peugeot, la 604 bénéficie d'une garantie d'un an, kilométrage illimité.

P.S. Ce n'est qu'au volant que vous pouvez en juger. Sur visite, votre concessionnaire Peugeot se fera un plaisir de vous la faire essayer.

Vous pouvez aussi commander au Canada n'importe quelle Peugeot pour livraison outre-mer (161 pays).

MONTREAL — Roger Automobiles Ltd. 4789 ouest Ste-Catherine, (514) 532-7028 • Bessis Automobiles Ltd. 1565 Paré Blvd. Montréal Nord (514) 374-1100 • Auto Grand Tourisme Inc. 1745 Blvd. Lacombe (514) 331-6504 • QUÉBEC — Lesieur Ltee 49 Blvd. St-Joseph, Charlesbourg (514) 621-5471 • 81 La Pointe Automobiles 229 Blvd. Raymond, Promenade 4188 • 612-8332 • AMOS — Trophée Service 51 avenue 751 Route 45, C.P. 41 Ste-Anne, (514) 232-4700 • CAP DE LA MADELINE — Caravan et Auto du Cap, Inc. 10 Blvd. Du Parc, (514) 378-4300 • DRUMMONVILLE — Vaux et Paris Auto Inc. 2400 Dumas, (514) 476-5456 • GRANBY — Prodom Automobiles 1341 1^{er} St-Jacques, (514) 279-2212 • JONQUÈRE — Bouchard & Frères 502 St-Dominique, (514) 547-8017 • RIVIÈRE DU LOUP — Garage Webster 212 Témiscouata, (418) 862-7006 • STE-AGATHE — Marché Conquête Sports 85, 1^{er} St. Michel, (514) 326-3151 • ST-FRANÇOIS DU LAC — Lucien Gauthier & Fils 456 Notre-Dame CP 21, (514) 566-2133 • ST-HYACINTHE — Auto Jean Paré Inc. 4205 Blvd. Lacombe, (514) 774-1345 • ST-JEAN — Garage Lemire 101, 1^{er} Victoria, (514) 584-7348 • ST-PATRICE — Brass Auto Parts 59 Patricia & Desmarée (418) 595-2122 • SHAWINIGAN — La Maison du Camion Inc. 1923 Avenue de la Station, (819) 536-9621 • SHERBROOKE — Gilles Lemire Inc. 1561 Rue King, (819) 569-7124

À QUÉBEC

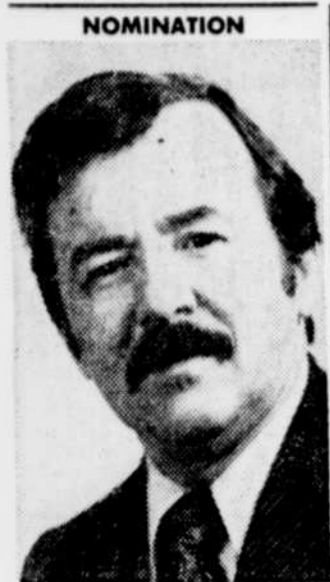
Peugeot

C'EST

LESSARD

49, boul. St-Joseph
Charlesbourg-ouest
623-5471

économie



NOMINATION
André Beauséjour

Jacques Lachance & Associés Inc. sont heureux d'annoncer que Monsieur André Beauséjour vient de se joindre à eux à titre de conseiller en financement hypothécaire. Monsieur Beauséjour jouit d'une vaste expérience dans le domaine du financement hypothécaire et il aura pour tâche principale de promouvoir l'essor de la Compagnie dans la région métropolitaine de Québec.

Jacques Lachance & Associés Inc. offrent un service complet d'évaluation immobilière et de financement hypothécaire à court et à long terme, en plus d'agir comme correspondants hypothécaires exclusifs pour la Banque d'Épargne de la Cité et du District de Montréal et de Heller-Natofin Ltée.

dividendes

par la PRESSE CANADIENNE
Dividendes des sociétés vendredi, trimestriels à moins d'avis contraire.

Alberta Gas Trunk Line Co. Ltd., classe A 20.5 cents; 4 3-4 pour cent priv. \$1.1875 cents; 5 3-8 pour cent priv. \$1.34375; 7 3-4 pour cent priv. 48.4375 cents; 9 3-4 pour cent priv. 60.9375 cents; 9 7/8 pour cent priv. 61 cents; 7 6/8 pour cent priv. 47.5 cents; tous payables le 15 novembre aux inscrits le 31 octobre.

Amax Inc., 55 cents, fonds US, une augmentation de 11.25 cents, le 1er décembre, aux inscrits le 18 novembre; priv. A \$1.3125; priv. B 75 cents; fonds US, payables le 1er mars, aux inscrits le 13 février.

Combined Insurance Co. of America, 30 cents, fonds US, une augmentation de cinq cents, le 17 novembre, aux inscrits le 1er novembre.

Tenneco Inc., 55 cents, fonds US, une augmentation de cinq cents, le 12 décembre, aux inscrits le 12 décembre.



M. David Simons
M. G. Donald Simons a le plaisir d'annoncer l'accession de M. David Simons au conseil d'administration de La Maison Simons Limitée, ainsi que sa nomination au poste de Vice-président Directeur général responsable de la mise en marché et de l'exploitation des magasins. M. David Simons est diplômé de l'université Bishop II s'occupe de la mise en marché à La Maison Simons depuis 1967.

en un clin d'oeil
Agriculture Canada revient aux anciennes conférences agricoles

Le ministère de l'Agriculture du Canada tiendra à nouveau cette année, les 11 et 12 décembre, des conférences sur les perspectives agricoles comme cela se faisait depuis plus de dix ans, jusqu'à l'année dernière. En 1977, le gouvernement avait rompu avec la tradition pour réunir des représentants de l'ensemble de l'industrie agro-alimentaire à qui on a proposé l'élaboration d'une "stratégie agro-alimentaire canadienne". Cette séance était beaucoup moins axée sur les analyses de conjoncture de chaque production et a favorisé un affrontement entre les différentes tendances (consommation à moindre coût ou suffisance alimentaire). Cette expérience devait se renou-

veler mais il semble qu'on y a renoncé pour revenir à l'ancienne formule que l'on trouve plus profitable à l'agriculture.

L'offre de Corby a été acceptée

Les Distilleries Corby Limitée annonce que conformément à son offre du 8 septembre 1978, d'acquiescer toutes les actions en circulation de la Distillerie Meacher Limitée, des acceptations ont été reçues pour plus de 90 pour 100 des actions ordinaires comportant droit de vote. En conséquence, la Compagnie Corby se considère liée par l'offre et a demandé au

dépositaire d'effectuer le paiement des actions acceptées le plus rapidement possible.

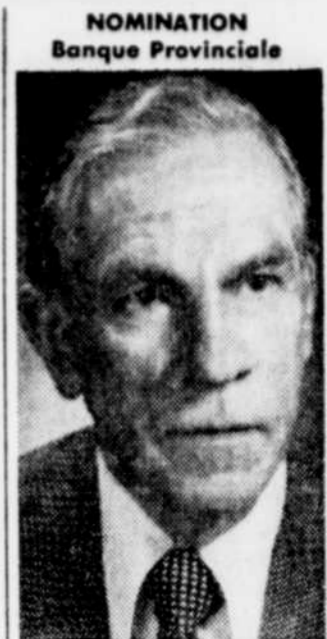
Crown Life acquiert SDL

La compagnie d'assurance-vie Crown Life a annoncé vendredi que l'on avait conclu un accord en vue de l'acquisition de Systems Dimensions Limited, filiale de Coastal Enterprises Limited. La déclaration précisait que la SDL, Société de services informatiques d'Ottawa, fusionnera ses exploitations avec celles de la filiale en services informatiques de la Crown Life, la Datacrown Limited de Toronto. Suite à la fusion, l'organisation sera la plus importante au domaine

des services informatiques au Canada, grâce à des ventes de l'ordre de \$50 millions.

Les magasins "Horizon" réorganisés

La T. Eaton Co. Ltd a révélé hier qu'un certain nombre de ses magasins "Horizon" feront l'objet d'une réorganisation et feront désormais affaires sous la raison sociale "Eaton". Six magasins de Toronto et deux de London seront rebaptisés Eaton et réaménagés d'ici le mois de janvier. Quatre "Horizon" de la région de Montréal passeront sous la juridiction de la division québécoise d'Eaton, mais leur nom ne sera pas changé immédiatement.



NOMINATION
Banque Provinciale
Grégoire Doyon

La Banque Provinciale du Canada annonce la nomination de monsieur Grégoire Doyon au poste de vice-président — développement — Division de Québec. Monsieur Doyon était auparavant directeur général adjoint — région de Québec.

l'or

WHNPEG (PC) — Voici les cours de l'or à terme en numéraire américain sur la Bourse des dérivés de Winnipeg.

Contrats de 400 onces	Ouv	Haut	Bas	Cit
oct78	227.00	227.00	224.00	224.00
jan79	229.00	229.00	227.50	227.50
av79	234.10	234.20	232.80	232.80
juil79	238.00	238.00	236.00	236.00
oct79	243.00	243.00	241.00	241.00

Volume de jeudi: 158 contrats.

Contrats de 100 onces	Ouv	Haut	Bas	Cit
nov78	230.00	230.00	228.70	228.70
fév79	234.50	234.50	233.00	233.00
mai79	239.00	239.00	237.00	237.00
août79	243.00	243.00	241.00	241.00

Volume de jeudi: 10 contrats.

ONDRES (PC) — Prix de l'or, en devises américaines, sur les principaux marchés mondiaux, hier.

London	\$221.25
Paris	\$220.25
Frankfurt	\$223.20
Zurich	\$223.375
Hong Kong	\$220.90

dépôts à terme garantis

à l'intention exclusive de nos membres et aux adhérents éventuels.

9 3/4

2 ans

9 1/2

6 ou 12 mois: 9 1/2%

(Montant minimum \$3000.)
Intérêts versés semi-annuellement.

Institution inscrite à la Régie de l'Assurance-dépôts du Québec.

CAISSE D'ÉPARGNE ET D'ENTRAIDE ÉCONOMIQUE DE QUÉBEC
229 est, boul. Charest / 529-3353

Garanti, blanc sur noir!

9 3/4% Intérêts versés ou composés annuellement
dépôt minimum \$500

9 1/2% Intérêts versés semi-annuellement
dépôt minimum \$500

9 1/4% Intérêts versés mensuellement
dépôt minimum \$5,000

Montréal: 909 ouest, boul. Dorchester, 866-9641
Outremont: 1, Vincent d'Indy, 739-3265
Trois-Rivières: 1350, Royale, 379-7230
Québec: 1091, chemin Saint-Louis, 688-0630
Lévis: 300, Côte du Passage, 833-4450
Rivière-du-Loup: 299, boul. Thériault, 862-7286
Rimouski: 12 est, Saint-Germain, 724-4106
Sept-Îles: 690, boul. Laure, 968-1830
Chicoutimi: 494, Champs-Élysées, 549-6490
Alma: 585 ouest, Collard, 668-3391
Hull: 120, Principale, 771-3227
Ottawa: 66, Slater, 238-4900

TRUST GÉNÉRAL DU CANADA
Institution inscrite à la Régie de l'assurance-dépôts du Québec
Membre de la Société d'assurance-dépôts du Canada

À l'intention des chefs et cadres d'entreprises!

entreprise CANADA 78 entreprise

FOCUS ON OPEC
PLEINS FEUX SUR L'OPEP

COLLOQUE
Montréal, le 20 octobre 1978

Ce colloque, parrainé par le ministère de l'Industrie et du Commerce, a été spécialement conçu pour sensibiliser les sociétés canadiennes aux ventes potentielles de \$750 milliards que représentent les 13 pays producteurs de pétrole groupés au sein de l'OPEP. Les discussions porteront sur les techniques de marketing qui ont fait leurs preuves dans ces régions. Les délégués commerciaux canadiens en poste dans les pays de l'OPEP seront sur place pour fournir des renseignements de premier ordre sur les possibilités d'exportation et se prêteront à des entrevues personnelles après le colloque.

Endroit: Hôtel Bonaventure (Salon Westmount)
1, Place Bonaventure
Montréal (Québec)

Heure: 8h45-14h15 (Inscription: 8h)

Orateur principal: L'honorable Marc Lalonde
Ministre d'État aux relations fédérales-provinciales

Coût de participation: \$35.00

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT EN COMMUNIQUANT AVEC:

Mlle Nicole Guertin
Ministère de l'Industrie et du Commerce
685, rue Cathcart
Montréal (Québec), H3B 1M7
Tel. (514) 861-7790

OU REMPLIR CE QUI SUIT ET APPORTER AU COLLOQUE — avec un chèque de \$35 à l'ordre du Receveur général du Canada.

NOM _____

TITRE _____

SOCIÉTÉ _____

ADRESSE _____

TEL: _____

FAITES VITE!
LES PLACES SONT RESTREINTES.

↳ Secrétariat du Colloque: Mlle Nicole Guertin, 685, rue Cathcart, Montréal (Québec), H3B 1M7. Téléphone: (514) 861-7790.

Mon pays c'est... l'eau vive

Il nous est difficile au Québec d'imaginer que nous pourrions manquer un jour d'électricité. Les fleuves, les rivières, les rapides, font partie de notre histoire et de notre paysage. Et puis, manquer d'électricité dans notre climat, avec nos habitudes de vie, est une hypothèse tellement angoissante que nous la rejetons sans l'examiner.

L'électricité est devenue notre second oxygène. Elle colle à notre vie quotidienne. Elle nous éclaire, nous chauffe, nous aide à préparer nos repas et à les cuire. Elle anime la radio, la télévision, et les milliers d'appareils qui jalonnent nos jours et nos nuits, au bureau, à l'usine, à l'hôpital, à l'école, au cinéma, à l'arena, le long des autoroutes, dans les rues de la ville, comme dans les bâtiments des fermes.

La part de l'électricité
Et pourtant l'électricité représente aujourd'hui moins du quart de l'énergie consommée au Québec. Les produits importés — le pétrole, le gaz — comptent pour les trois quarts.

On a fait semblant d'oublier, pendant des années, que le pétrole n'était pas renouvelable. On l'a gaspillé. Depuis 1973, on connaît son prix et ses limites. On sait que dans une dizaine d'années, les pays exportateurs ne pourront plus faire face à la demande surtout si la consommation continue à augmenter. Les Québécois comme les Américains et la plupart des Européens, se trouvent confrontés



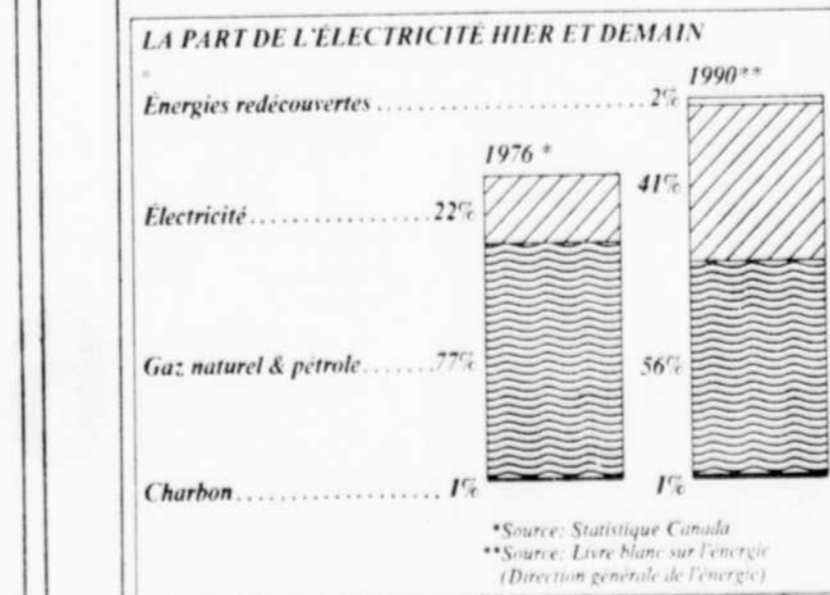
"La richesse consiste dans l'usage qu'on en fait..." (Aristote)

avec le plus grand défi économique de l'histoire contemporaine: la crise de l'énergie.

Au Québec nous sommes riches en électricité. Plus exactement, nous disposons de nombreux sites hydrauliques exploitables. Nous bénéficions de précipitations abondantes et régulières. C'est notre chance. Mais la part de l'électricité dans notre consommation d'énergie va con-

sidérablement augmenter. Elle devrait doubler avant la fin du siècle, passant de 22% à plus de 40% en 15 ans pour atteindre ensuite 50%. Le mouvement est déjà amorcé. En 1976, 64.3% des nouvelles constructions étaient équipées de chauffage électrique. En 1977: 75%. En 1976, 12,023 abonnés se sont convertis au chauffage électrique. En 1977: 17,555.

C'est un mouvement normal et même souhaitable si l'on pense aux centaines de millions de dollars que coûtent chaque année les importations de pétrole.



Après la Baie James?
Mais il ne faut pas que l'augmentation trop rapide de la consommation électrique contraigne l'Hydro-Québec à des investissements trop lourds ou trop précipités. Les sites hydrauliques les plus propices comme Beauharnois, Carillon, Bersimis ou la Manicouagan sont aménagés. La Manicouagan c'est déjà loin des centres de consommation. La

Baie James encore plus loin. Les autres grands sites disponibles sont ou bien plus éloignés encore ou bien d'un aménagement coûteux.

Bien sûr, l'Hydro-Québec est capable de construire des barrages, des centrales et des lignes de transport. Elle en a les moyens humains, techniques et financiers: les banques du monde entier lui font confiance. Elle peut, si nécessaire, accélérer son programme d'équipement. Mais est-il dans l'intérêt des Québécois d'aménager au pas de course, et à n'importe quel prix tous les cours d'eau disponibles?

Les kilowatts supplémentaires
Au Québec comme ailleurs ces sont les kilowatts supplémentaires, ceux qui proviennent de loin et des complexes hydro-électriques les plus coûteux qui alourdissent la facture.

L'effort de chacun pour limiter l'augmentation de la demande constitue l'investissement le plus profitable. En luttant contre le gaspillage — les Québécois laisseront le temps à l'Hydro-Québec d'aménager progressivement et au meilleur prix nos sites hydrauliques.

Consommateurs et producteurs solidaires
De nos habitudes de vie, de notre décision de lutter tout de suite contre le gaspillage dépendent le prix de l'électricité, la protection de nos paysages et notre équilibre économique.

Pour mieux vivre le Québec ensemble, ouvrons nos yeux sur nos richesses et nos limites. C'est vrai que l'électricité, au Québec, c'est notre chance. C'est aussi notre sécurité. Respectons-la.

Hydro-Québec
Pour vivre le Québec ensemble

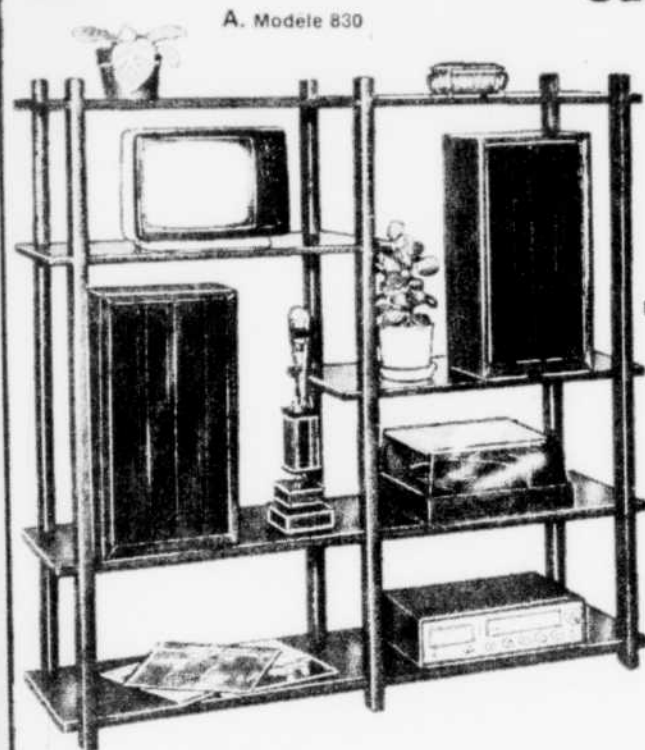
Q

Pascal solde 75^e anniversaire

Economisez jusqu'à 50%

Sur meubles et éléments muraux en vinyle au fini noyer.
Hâtez vous de profiter de cette offre avant l'épuisement des stocks.

Emportez vous-même vos meubles. Ils se montent facilement en quelques minutes. Pas de livraison.



A. Modèle 830

A. Étagère-cloison
Long. 59", larg. 15 1/2"
haut. 59 3/4"
PRIX PASCAL 119.95
54⁷⁵

B. Étagère à trois tablettes
Long. 47 1/2", larg. 15 1/2"
Haut. 29"
PRIX PASCAL 49.95
24⁷⁵

C. Bibliothèque
Long. 33", larg. 12"
haut. 36"
PRIX PASCAL 49.95
24⁷⁵

D. Étagère
Long. 31 1/2", larg. 15 1/2"
haut. 30"
PRIX PASCAL 49.95
24⁷⁵

E. Étagère pour chaîne stéréo.
Long. 27", larg. 15 1/2"
haut. 24"
PRIX PASCAL 29.95
14⁷⁵

F. Étagère porte-plantes
Haut. 31 3/4"
diam. 13 1/2"
PRIX PASCAL 34.95
16⁷⁵

G. Bibliothèque
Long. 24", larg. 9 1/2"
haut. 32"
PRIX PASCAL 34.95
16⁷⁵

H. Table d'appoint
Long. 27", larg. 15 1/2"
haut. 22"
PRIX PASCAL 24.95
11⁷⁵

I. Encoignure
Larg. 21 1/2", prof. 9 1/2"
haut. 47 3/4"
PRIX PASCAL 34.95
16⁷⁵

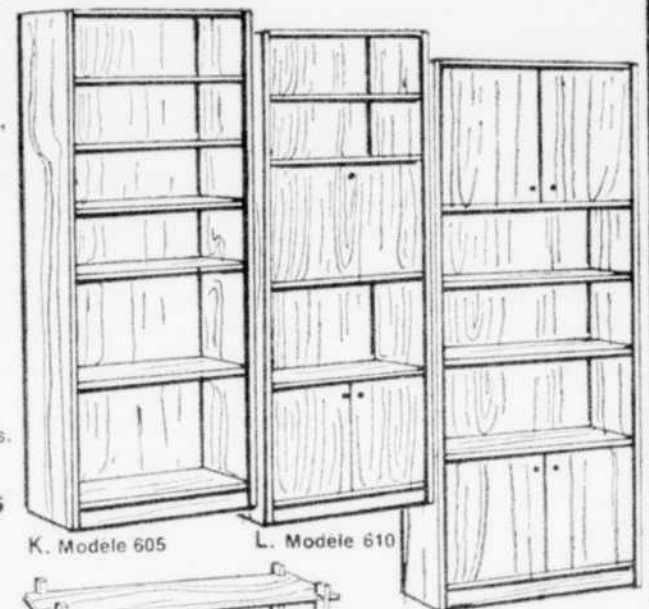
J. Table basse
Long. 47 1/2", larg. 15 1/2"
haut. 17 3/4"
PRIX PASCAL 29.95
14⁷⁵

K. Bibliothèque à 5 tablettes
Long. 30", larg. 14"
haut. 72"
PRIX PASCAL 89.95
49⁷⁵

L. Bibliothèque à 3 portes.
Long. 30", larg. 14"
haut. 72"
PRIX PASCAL 109.95
59⁷⁵

M. Bibliothèque à 4 portes.
Long. 30", larg. 14"
haut. 72"
PRIX PASCAL 109.95
59⁷⁵

PRIX PASCAL 109.95
59⁷⁵



K. Modèle 605

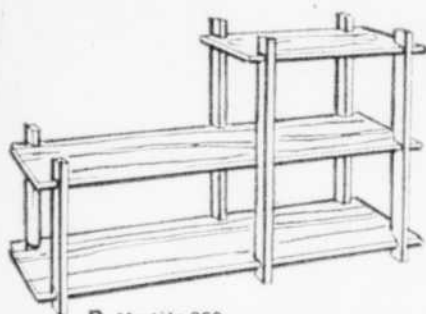
L. Modèle 610

M. Modèle 600



J. Modèle 815

I. Modèle 828



B. Modèle 850



C. Modèle 420



D. Modèle 840



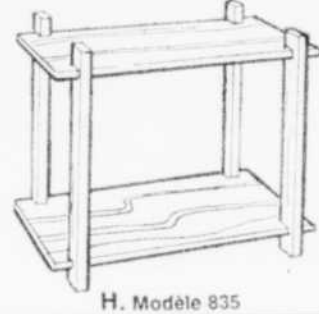
E. Modèle 884



F. Modèle 810

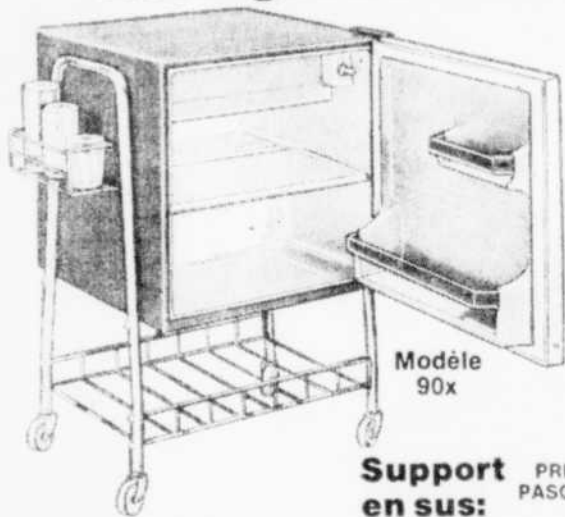


G. Modèle 432



H. Modèle 835

Réfrigérateur compact



Modèle 90x

par Danby

3,2 pi. cu. - Idéal pour petit appartement ou résidence. Coffre fini bois "Xtosteel" - dégivrage automatique à bouton-poussoir. Thermostat et moules métalliques à glaçons.

Dim. Haut. 22 1/2", Larg. 20 3/4", Prof. 22 3/4"

PRIX PASCAL 209.95

175⁷⁵

Support en sus: PRIX PASCAL 35.95 **19⁷⁵** CH.

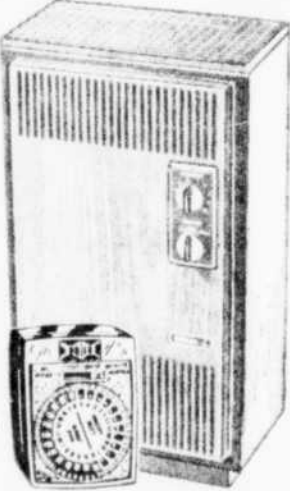
Radiateur "Comfort Sensor"

par Edison

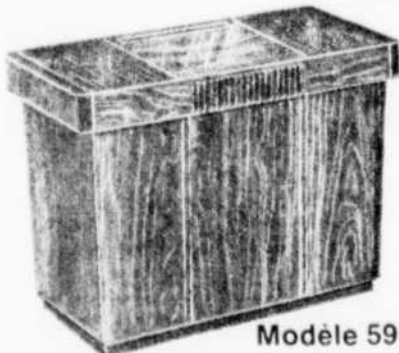
- Commande thermostatique
- Lampe témoin
- À air pulse

Modèle 324029 **69⁹⁵**

Offre d'anniversaire
Minuterie de "Comfort Sensor" gratuite
Valeur de 10⁰⁰
avec l'achat du modèle 324029.



Humidificateur Hankcraft



Modèle 5950

Coffre luxueux en simili-bois à l'épreuve de la rouille. Fonctionnement de longue durée. Capacité de 3 1/4 gallons (U.S.) Dimensions: 19 3/8" long, 10 1/4" larg, 14 1/4" haut. Réglage automatique de l'humidité. Système de filtrage jumelé. Moteur silencieux. Nettoyage facile du système de filtrage. Interrupteur. Cordon de 5 pieds.

39⁹⁵

Pascal et vous. Ensemble depuis 75 ans

Gagnez une Ford LTD Landau 1979

Édition "Diamond Jubilee" un modèle spécial célébrant le 75^e anniversaire de Ford.

Gagnez un Ensemble Pascal

Un ensemble d'articles d'une valeur de \$1000 à gagner chaque semaine, jusqu'au 23 novembre.

Gagnez \$75 en Certificats-cadeaux Pascal

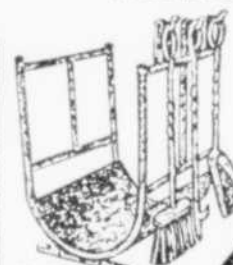
Gagnez un voyage à Paris avec Air Canada et Hilton

Gagnez un Ski-Doo



Aucun achat n'est nécessaire.

Porte-bûches De style suédois



Modèle 4341

49⁷⁵

Accessoires avec support de style suédois

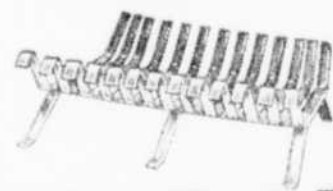
3 pièces. Modèle 3237

Pelle, tisonnier et balai.

PRIX PASCAL 39.95

29⁷⁵

Grille de foyer de 23" de style suédois



PRIX PASCAL 29.95 **24⁷⁵**

Foyer sur base

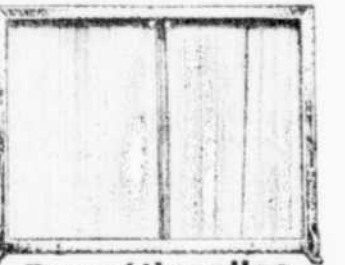
Modèle No 902



Noir mat, bords style suédois, avec grille.

PRIX PASCAL 119.95 **88⁷⁵**

Modèle 2115



Pare-étincelles de style suédois

36" x 28" ou 36" x 31. Rideau métallique coulissant actionné par une chaîne. Martellé à la main.

PRIX PASCAL 49.95 **39⁷⁵**



Radiateur électrique

Radiateur soufflant et convecteur. Commande thermostatique rapide. Pèse seulement 11 lb. Voyant lumineux de fonctionnement. Radiateur idéal pour le foyer ou le chalet. 1500W, 60 cycle CA seulement.

No. FH71

PRIX PASCAL **47⁹⁵**

CENTRE D'ACHATS de la
PLACE LAURIER
STE-FOY, QUE.

Tél.: 653-9307



santé



1. Pour vos bras, épaules, coudes, genoux, pieds: faites rebondir le ballon vers le haut avec votre main, votre coude... Cherchez chaque fois à l'envoyer le plus haut possible en l'accompagnant très haut à la montée et en allant à sa rencontre à la descente.



2. Assis au sol, de préférence face à un coin de mur, mains en appui en arrière de chaque côté, frappez le ballon à destination du mur, uniquement avec vos pieds, en essayant chaque fois de frapper le plus haut possible.



3. Ballon suspendu au-dessus de vous par une ficelle fine à la hauteur de votre taille additionnée de la longueur de vos avant-bras, cherchez à vous étirer vers le haut le plus que vous pourrez, en poussant lentement le ballon vers le haut, avec les deux mains en même temps.



4. Pour votre souffle: Gonflez et dégonflez un ballon. A chaque expiration essayez d'envoyer le plus d'air possible dans l'enveloppe. Ballon gonflé, posé au sol ou sur une table, cherchez à le déplacer, uniquement en soufflant dessus.

Un ballon plein de surprises

par Jean-Pierre ERNOULT

(Collaboration spéciale)

Imaginez un appareil ou un outil de gymnastique, léger, très peu encombrant, facilement transportable...

Imaginez-le disponible à tout moment sans préparation spéciale longue ou fastidieuse...

Imaginez-le utile pour les articulations et les muscles, des membres inférieurs comme des membres supérieurs...

Objet imaginaire? Outil de gymnastique, véritable usine pilante? Pas le moins du monde. N'oubliez pas, cet outil existe! Son nom: le ballon de latex ou ballon de baudruche.

Il est léger et se transporte dans une poche, se gonfle et se dégonfle à volonté... Il est prétexte à mille jeux d'adresse, de manipulation, d'assouplissement, de musculation...

De nombreux appareils vantent leurs mérites à grand renfort de "messieurs à la musculature opulente et de dames sveltes". Chers, ils ne propo-

sent que quelques exercices immuables, monotones, qui sont censés donner "la forme" comme par magie. Ils sont réfractaires à toute invention ou initiative.

Le ballon de latex est tout le contraire! Gonflez-le (c'est déjà un exercice), nouez son extrémité pour que l'air ne s'échappe pas... L'aventure commence.

Tournez-le dans vos mains, essayez-le, tentez avec lui tout ce qui vous passe par la tête; rebond (comme au football), adresse, mobilisation de la colonne vertébrale cervicale, flexions extensions des jambes...

Simplement gonflé, il aura une trajectoire lente et sera suspendu dans les airs...

Accrochez une pince à linge à son embout ou introduisez un peu d'eau dans son enveloppe, avant de le gonfler, et le voilà plus fou, plus rapide, facétieux.

Suspendez-le à l'aide d'une longue ficelle fine, à un lustre ou à un plafond, et voilà, suivant la hauteur à laquelle vous le suspendrez, un ballon de football ou un smash de tennis à répétition.

Souhaitez-vous un peu plus de fantaisie? Remplacez la ficelle par un élastique: il devient punching-ball!

Inventons pour soi, chez soi, mais aussi inventons pour jouer en groupe à deux, à trois ou plus.

Echanges variés, ballon lesté ou léger, à la main, avec les coudes, la tête, les genoux, les pieds... Echanges assis ou depuis la station debout ou couchée... Il devient très vite un outil précieux qui, par le jeu et sans effort apparent, nous procure en quelques minutes une bonne dose de gymnastique.

Où le trouver?

Dans les magasins de jeux, de farces et d'attrapes, les bazars. Choisissez-le résistant, c'est un bon investissement. Il supportera d'autant mieux les chocs et le traitement que vous lui infligerez.

S'il éclate? Vous en serez quitte pour en gonfler un autre et faire un bon exercice respiratoire. N'hésitez pas à le gonfler jusqu'à 20 ou 25 cm de diamètre. Il vous étonnera par sa solidité.

L'épilepsie, une maladie à la fois mal connue et mal comprise

TORONTO (d'après PC) — L'épilepsie est toujours une maladie mal comprise, selon le Dr Keith Meloff, neurochirurgien à l'Hôpital pour enfants malades.

Le Dr Meloff a déclaré qu'une personne peut avoir une attaque de cœur, passer quelque temps à l'hôpital et retourner au travail comme un héros, quelques mois après.

Une autre peut souffrir d'une attaque au cerveau durant quelques moments, se rétablir au bout de quelques heures et rester un paria.

L'épilepsie est plus répandue que la dystrophie musculaire ou la sclérose multiple, mais les gens la connaissent moins.

On la définit comme un symptôme de désordre chimi-

que ou structurel du système nerveux qui peut produire des décharges électriques incontrôlées dans le cerveau. Ce n'est pas considéré comme une maladie.

"Il est très frustrant d'être épileptique", ajoutait Sally Sullivan, directeur administratif de la Société d'épilepsie d'Ontario. Selon elle, la plupart des épileptiques sont capables de travailler, mais les employeurs répugnent à les embaucher.

Forcés de mentir

"Aussi, dit-elle, les épileptiques sont obligés de mentir sur leur état physique, quand ils remplissent des formulaires de demande d'emploi. Dès lors, s'ils ont une attaque au travail, le patron les congédie sur-le-champ, plus souvent qu'autrement."

Elle a précisé que beaucoup d'épileptiques, incapables de trouver de l'emploi, se mettent au crochet du bien-être social, mais sont refusés, parce que les administrateurs du Bien-Être social ne comprennent rien non plus à l'épilepsie.

Selon John Fleming, commissaire adjoint des services sociaux de l'agglomération de Toronto, quiconque ne peut pas travailler pour raisons de santé, se qualifie pour l'aide sociale et un épileptique, incapable de travailler ou en quête de travail, ne devrait pas avoir de problèmes pour trouver de l'aide.

Il dit qu'il comprend les difficultés des épileptiques, quand ils se cherchent du travail, et convient qu'il peut en avoir qui soient victimes de l'appareil bureaucratique. Mais il n'en connaît pas qui ait

été rejeté pour avoir été épileptique.

Le Dr Meloff et Mme Sullivan s'accordent à dire que le traitement des épileptiques est meilleur à Hamilton et à London qu'à Toronto.

Des espoirs

"Ici le tableau n'est pas complètement noir", dit le Dr Meloff, il se peut que nous ayons ce que nous voulons une autre année."

Selon Mme Sullivan, environ 60 pour 100 des 200.000 épileptiques de la région de Toronto — et il y en a peut-être davantage — cachent leur état physique. De ce nombre, environ 15 pour 100 souffrent d'une épilepsie qui ne peut être contrôlée par les médicaments et 25 pour 100 sont en partie sous contrôle médical.

Il y a trois sortes d'attaques importantes d'épilepsie. Le

grand mal est le plus dramatique. La victime perd conscience et entre en convulsions.

Le petit mal consiste en une brève perte de connaissance au cours de laquelle la personne a le regard fixe et paraît stupéfaite.

Une attaque psychomotrice est caractérisée par de brèves périodes nébuleuses de connaissance et une performance de gestes complexes automatiques.

Le Dr Meloff a conclu que la meilleure façon de vaincre l'ignorance sur l'épilepsie est d'éduquer les enfants, quand ils sont assez jeunes pour adopter des manières de voir saines. L'éducation mènerait à la compréhension et les épileptiques invisibles pourraient cesser de vivre dans la peur de la détection.

L'andropause: un problème émotionnel

WINDSOR (d'après PC) — L'andropause est davantage un problème émotionnel que physique, selon le Dr Norman Fretz, psychologue clinicien au Western Hospital de Windsor. "Ce n'est pas une affaire biologique comme chez les femmes où le niveau des hormones baisse à un certain âge, préparées qu'elles sont à combattre les effets secondaires de la ménopause, dit-il; il s'agit plutôt d'un état psychologique qu'on pourrait associer à une augmentation soudaine de la pression sociale et à un déclin régulier des capacités physiques."

Le Dr Fretz a précisé que l'andropause atteint l'homme de 45 ans, qui découvre que plus de la moitié de la vie est passée et qui se demande si elle en a valu la peine. S'il n'a pas atteint un certain statut dans le monde des affaires, il pense qu'il ne l'atteindra jamais. S'il n'a pas prouvé sa valeur personnelle, il semble qu'il soit trop tard pour essayer de le faire. "Nous sommes préparés à traiter la ménopause chez les femmes, mais je ne pense pas que beaucoup de femmes se rendent compte que les hommes souffrent des mêmes problèmes pour des raisons différentes. Si elles s'en avisaient, la situation pourrait être meilleure", dit-il.

Pas d'exemple classique

Malheureusement il n'y a pas d'exemple classique d'andropause qui pourrait aiguiller la femme désireuse de corriger la situation. Selon lui, la crise du retour d'âge affecte les rapports à long terme et sape à la base des mariages naguère solides. "Je pense que s'il y a quelque chose de classique au sujet de l'andropause, c'est de se rendre compte qu'il y a des rêves inassouvis à 45 ou 50 ans, dit-il; un homme décide alors de sortir et de faire ses preuves. Il peut alors rechercher une compagne plus jeune pour valoriser son ego, pour se prouver à lui-même

qu'il est encore séduisant pour la jeunesse. C'est toujours ce que vous voyez: des vêtements et des voitures sport qui sentent la recherche pour essayer de rivaliser avec les jeunes. C'est malheureux que nous ne nous voyions pas nous-mêmes comme les autres nous voient. Si tel était le cas, nous nous rendrions probablement compte qu'il est encore temps de faire ce que nous voulons et de prouver que nous n'avons pas encore commencé à dévaler la pente", précise-t-il.

Deux façons de voir

L'andropause frappe habituellement de deux façons, selon le Dr Fretz. "Elle atteint l'homme qui a recherché le succès dans la société et qui a échoué, ou celui qui s'est bâti une telle carrière qu'il a négligé sa famille durant son ascension, dit-il; vous pouvez souffrir de la crise du retour d'âge, même si vous donnez tous les signes physiques du succès. Vous pouvez avoir le bon poste, la grosse maison et la voiture et vous demander encore ce que tout cela vous a donné. Vous pouvez regarder autour de vous et vous apercevoir subitement que les enfants sont partis et que vous ne les avez pas connus. Et vous pouvez regarder votre femme qui peut souffrir du "syndrome du nid vide" et penser que vous n'avez plus rien de commun avec elle."

Le Dr Fretz pense que les femmes sages attendront que tout se tasse, si elles le peuvent. "Assez souvent les hommes veulent revenir à leur foyer et famille. Ils ont fait leur escapade pour s'évaluer eux-mêmes et veulent ensuite que les choses reviennent à la normale. Mais il faudrait une femme joliment compréhensive pour comprendre l'homme travers tout cela et l'accepter, ce qui explique probablement pourquoi tant de mariages se rompent à ce moment-là. Le divorce est facile de nos jours."



RABAIS D'UNE SEMAINE SUR LES TISSUS

ÉCONOMISEZ 20%

L'ACHAT PAR EXCELLENCE!

SUR TOUS LES TISSUS EN MAGASIN.

La fièvre Surbourn Singer gagne les tissus. 20% de rabais vous est offert sur ces magnifiques tissus d'automne à la dernière mode. Attrapez la fièvre, entre le 9 et le 14 octobre, à votre centre de couture Singer.

SINGER

CENTRES DE COUTURE ET CONCESSIONNAIRES AUTORISÉS PARTICIPANTS

Laissez-vous surprendre par nos rabais.

2700, BOUL. LAURIER (PLACE LAURIER) STE-FOY - 651-4021

La "pilule du lendemain" efficace à 99%

GAINESVILLE, Floride (AFP) — La "pilule du lendemain", une pilule anticonceptionnelle non encore commercialisée et destinée à empêcher une grossesse après un

rapport sexuel, s'est révélée efficace à 99 pour 100, a affirmé un chercheur de l'université de Floride, le Dr Morris Notelovitz.

Il l'aime autant qu'elle

L'Eau de Floride de Murray & Lanman conquiert tout le monde par son odeur fraîche qui marie le piquant du citron à la séduction des épices. L'Eau de Floride est pour lui une lotion tonifiante après rasage, ainsi qu'une eau de toilette dont il aime s'asperger. Pour elle, c'est la friction vivifiante qui suit le bain, l'eau de Cologne qui rafraîchit et détend. En vente dans les pharmacies et comptoirs de cosmétiques.

M. Pierre Z. Tremblay annonce à sa distinguée clientèle qu'il continue à lui offrir un service à domicile de vente. Evaluation gratuite et garantie de 90 jours sur toute réparation de machines à coudre de toutes marques. Pour mieux vous servir, un service téléphonique note vos appels.

PIERRE Z. TREMBLAY
910, Place Beaulieu, app. 7
St-Foy, Qué.
Tel.: 653-2601

Pensée

La véritable histoire d'un être n'est point dans ce qu'il a fait, mais dans ce qu'il a voulu faire.

Thomas Hardy

siguère 16 autos 117
375, boul. Hamel, Qué.

PHARM^{Rx} ESCOMPTES. JEAN COUTU

QUÉBEC

PLACE FLEUR DE LYS
529-0611
1455, CHEMIN STE-FOY
681-0224

STE-FOY

PLACE DES
QUATRE-BOURGEOIS
653-1333

GUY ST-ONGE, PROP.

As-tu tes Vitamines d'Automne ?

LUX
3 pains
Savon de beauté pour le corps.
.73
AVEC CE COUPON
EXPIRATION LE 14 OCTOBRE

BABY'S OWN
350 ml
Shampooing pour bébé.
1.49
AVEC CE COUPON
EXPIRATION LE 14 OCTOBRE

SPRAY'N WASH
24 onces
Dissout les taches et la saleté sur les tissus.
1.23
AVEC CE COUPON
EXPIRATION LE 14 OCTOBRE

MASSENGILL
200 ml
Douche disponible.
.53
AVEC CE COUPON
EXPIRATION LE 14 OCTOBRE

TURTLES
14 oz
Friandises au chocolat au lait avec pacanes et caramel.
2.87
AVEC CE COUPON
EXPIRATION LE 14 OCTOBRE

ULTRA BRITE
150 ml
Pâte dentifrice qui prévient la carie.
1.23
AVEC CE COUPON
EXPIRATION LE 14 OCTOBRE

CLEARASIL
4 onces ou 114 ml
Nettoyeur pour le visage.
1.49
AVEC CE COUPON
EXPIRATION LE 14 OCTOBRE

VITAMINES
LE PLUS GRAND CHOIX DE
VITAMINES AU QUÉBEC
sous forme de comprimés,
capsules, ampoules ou liquide

Paramettes	A croquer Format 100	\$2.19
Pardec	Chocolaté Format 100	\$2.39
Pardec	Liquide Format 16 oz.	\$2.49
Vitamine C	A croquer 100 mg x 200	\$1.19
Vitamine C	Comprimés 100 mg x 500	\$1.87
Supravite	Ampoules Format 24	\$3.29
Supravite Jr.	Format 100	\$2.27
Supravite	Adultes Format 100	\$2.97
Supravite	Gériatrique Format 100	\$3.87
Wampole	Tonique Format 16 oz	\$2.33

RIGHT GUARD
150 ml
Désodorisant en aérosol.
1.17
AVEC CE COUPON
EXPIRATION LE 14 OCTOBRE

AGREE
350 ml
Shampooing pour cheveux normaux, gras, secs.
1.67
AVEC CE COUPON
EXPIRATION LE 14 OCTOBRE

FLICKER
Rasoir de sécurité pour dames.
1.19
AVEC CE COUPON
EXPIRATION LE 14 OCTOBRE

OIL OF OLAY
Lotion de beauté pour le visage.
Lotion 100 ml
Crème 50 ml
3.89
AVEC CE COUPON
EXPIRATION LE 14 OCTOBRE

SPIC AND SPAN
2 litres
Nettoyeur pour gros travaux.
2.22
AVEC CE COUPON
EXPIRATION LE 14 OCTOBRE

ADORN
13 onces
Fixatif pour cheveux, en aérosol.
1.63
AVEC CE COUPON
EXPIRATION LE 14 OCTOBRE

BODY ON TAP
450 ml
Shampooing pour cheveux, enrichi de bière.
1.79
AVEC CE COUPON
EXPIRATION LE 14 OCTOBRE

PLAYTEX
100 sacs
Sacs à jeter après usage.
2.09
AVEC CE COUPON
EXPIRATION LE 14 OCTOBRE

MILK PLUS 6
350 ml
Shampooing conditionneur de Revlon.
1.57
AVEC CE COUPON
EXPIRATION LE 14 OCTOBRE

DRY LOOK
250 ml plus 20% gratis.
Fixatif pour cheveux, régulier ou extra.
1.33
AVEC CE COUPON
EXPIRATION LE 14 OCTOBRE

LISTERINE
500 ml
Rince-bouche et gargarisme.
1.38
AVEC CE COUPON
EXPIRATION LE 14 OCTOBRE

FLEX
350 ml
Shampooing de Revlon pour cheveux normaux, secs ou gras.
1.19
AVEC CE COUPON
EXPIRATION LE 14 OCTOBRE

SHICK II
5 cartouches
Cartouches en teflon pour un rasage plus doux.
.93
AVEC CE COUPON
EXPIRATION LE 14 OCTOBRE

Jacques Brel meurt d'un cancer

PARIS (AP) — Le chanteur Jacques Brel est décédé d'une embolie pulmonaire massive, dans la nuit de dimanche à lundi, a annoncé hier l'hôpital franco-musulman de Bobigny. Il était âgé de 49 ans.

Né le 8 avril 1929 à Bruxelles, il était père de trois enfants, France, Chantal et Isabelle. Au lendemain de la guerre, tout en travaillant dans l'usine de carton ondulé de son père, il se met à écrire des chansons.

Il se produisit d'abord en public à Bruxelles, mais n'eut pas beaucoup de succès et partit pour Paris où le directeur d'Europe 1 le découvrit et le lança sur les ondes.

A 23 ans, en 1952, il entama sa carrière professionnelle au théâtre des Trois Baudets. L'année suivante, il est en supplément de programme à l'Olympia. C'est le départ d'une carrière fulgurante qui va durer 12 ans.

Devenu la coqueluche des producteurs de radio et télévision français et périphériques, Brel brûle les planches de Bobino, de l'Alhambra et de l'Olympia, cette fois-ci en grande vedette.

Ses premières chansons, appréciées de quelques rares initiés, étaient

plutôt sombres: "Le diable" et "Saint-Pierre". Les suivantes, parmi les plus belles, les plus sentimentales de son répertoire, le lancèrent véritablement auprès du grand public. C'était "Quand on a que l'amour", "Ne me quitte pas" et "La valse à mille temps".

Cinéma

Parallèlement à sa carrière de chanteur, Brel commença à jouer au cinéma en 1957, dans "Les risques du métier", film d'André Cayatte et en 1968, Brel joua le rôle de l'anarchiste "Raymond la science" dans "La bande à Bonnot", film de Philippe Fourastie. L'année suivante, il est dans "Mon oncle Benjamin". La même année, il interprète dans "Mondragon" le rôle d'un palefrenier qui se suicide par fierté.

Puis c'est "Les assassins de l'ordre", où Jacques Brel joue le rôle d'un juge d'instruction qui perd sa situation importante par conscience professionnelle.

Brel passe ensuite de l'autre côté de la caméra et réalise "Franz" avec Barbara. Il tourne cependant avec d'autres réalisateurs.

Entre-temps, Brel avait fait ses

adieux à la chanson, à l'Olympia, en 1966. Il remonta, cependant, sur les planches, en 1968, interprétant Don Quichotte à l'opéra national de Belgique dans "L'homme de la Mancha", Dario Moreno interprétait Sancho Pança. Ce fut un triomphe. La comédie fut jouée ensuite au théâtre des Champs-Élysées.

Cancer

Mais en 1968, au faite de sa carrière, Brel est frappé d'une grave affection pulmonaire. Comme son état ne s'améliore pas en 1974, il fut soigné en secret à la clinique Edith-Cavell à Bruxelles. Il souffrit d'un cancer des poumons. L'année suivante, la rumeur pessimiste s'amplifia et on parla même de sa mort. Sa femme, Thérèse Michielsen, dut démentir les faux bruits et annoncer qu'il faisait le tour du monde sur un voilier.

Après avoir navigué plusieurs mois sur l'"Askoy", Brel, pourchassé par la presse, trouva le calme dans les îles Marquises. Il débarqua en novembre 1975 sur une petite île de l'archipel, Hiva-Oa, à 1.200 kms au nord-est de Tahiti.

Jacques Brel vivait sur une colline, dans une petite maison louée, entourée

d'un jardin. Aimé des Indigènes, il faisait de longues promenades.

Brel avait soit d'espace, disent ses amis belges, après la mer, il lui fallut le ciel. Il prit une licence de pilote, aux îles Marquises, il rendait service aux habitants en faisant le "taxi" avec son bimoteur.

Photo tragique

En 1977, il crée une vive surprise en venant enregistrer en France un nouveau disque qui connaît un vif succès. Mais Brel repart aussi vite qu'il est venu.

Les rares personnes qui ont conservé le contact se refusent à toute déclaration sur l'état de santé du chanteur, mais on sait qu'il effectue régulièrement des visites en France pour y subir des examens médicaux.

On saura peu après qu'il a été soigné à l'hôpital musulman par le professeur Israël, oncologue de renom. Peu après le magazine "Paris Match" publie une photo tragique du chanteur le représentant couvert de bandelettes. Mais Brel fait saisir le magazine.



Jacques BREL (1929-1978)

Vive émotion au Québec

MONTREAL (AFP) — La mort de Jacques Brel a suscité une immense émotion au Québec. Plusieurs stations radiophoniques de Montréal ont aussitôt rendu un dernier hommage à l'auteur et compositeur belge en diffusant ses plus grands succès.

Cette disparition est "une perte pour le monde artistique", a déclaré hier, à l'île d'Orléans, le chanteur québécois Félix Leclerc.

"J'ai la réaction de tout le monde: je suis attristé par la disparition de ce chanteur, doux, calme, sensible et si ferme", a ajouté Félix Leclerc.

L'inhumation en Polynésie

PARIS (AFP) — Pas de "plat pays", pas d'asphalte parisien, Jacques Brel sera enterré en Polynésie française, aux îles Marquises. Pour la tombe du chanteur, un décor austère de promontoires volcaniques et montagneux, des falaises vives et noires; un paysage taillé au couteau, sans concession, à l'instar de ses chansons.

carrières et professions

647-3266

POUR FAIRE PARAITRE VOS ANNONCES DANS CETTE PAGE COMPOSEZ OU ECRIVEZ A CARRIERES ET PROFESSIONS LE SOLEIL L.T.E.E. C.P. 1147, QUÉBEC, QUÉ. G1K 7J6

Toutes les annonces publiées dans ces pages sous la Rubrique Carrières et Professions sont assujetties à la loi numéro 50. Les emplois annoncés s'adressent donc aux hommes et aux femmes.

LE MANOIR DU LAC DELAGE

requiert les services de
• SERVEURS — SERVEUSES
• COMMIS DEBARRASSEURS

Pour salle à manger. Temps plein et temps partiel. Possibilité de banquets. Pour entrevue, téléphoner à:
848-2551

REPRESENTANT DES VENTES

La Compagnie Cosmétiques France-Laure de Montréal est à la recherche d'un représentant bilingue, entre 25 et 35 ans, possédant voiture et libre de voyager dans la région de Québec et le Bas du Fleuve.

Toute personne intéressée doit communiquer à
382-2040 (514) pour rendez-vous.

ESTIMATEUR-DESSINATEUR

La personne recherchée devra avoir une très bonne compétence pour des estimations de contrats importants et aura à travailler avec l'équipe administrative de la compagnie. Une expérience d'au moins deux (2) ans est requise. Salaire à discuter avec les personnes intéressées. Toute communication sera traitée de façon confidentielle. Faire parvenir votre curriculum vitae à:
**G.-S.-C.
C.P. 306
St-Anselme, Qué. G0R 2N0**

La Maison ROBERT LAFORCE est à la recherche

**D'OPTICIENS D'ORDONNANCES
DE TECHNICIENS EN LABORATOIRE
ET DE SECRETAIRES
AVEC EXPERIENCE EN OPTIQUE**

Très bonnes conditions assurées et rémunération selon compétence.

**M. Jacques Poitras
Directeur du personnel
529-2964**

TECHNICIEN

Electricité - contrôle
2 ans d'expérience, pour Ste-Foy.
658-8381

VENDEUR DE TAPIS

(Québec et l'Est de la Province)
Recherchons un vendeur de tapis pour promouvoir et vendre notre ligne chez nos clients existants et, à court terme, développer le potentiel du territoire en profondeur.

Les candidats doivent avoir une expérience soit de la distribution ou la vente au détail et/ou dans un domaine connexe. Bon salaire et bénéfices marginaux ainsi que boni de performance. Voiture fournie. Ecrire à:
**Dépt 4280
Le Soleil**

COIFFEURS-COIFFEUSES

Compétent(e), fiables, possédant maturité et sens des responsabilités. Ecrire à:
**Dépt 9124 - Le Soleil
390 est, St-Vallier
Québec, Qué. G1K 7J6**

• COIFFEURS(EUSES) — pour messieurs
• COIFFEURS(EUSES) — pour dames
• APPRENTIS(ES) — COIFFEURS(EUSES)
• ESTHETICIENNES

Tu as le goût d'une nouvelle équipe, d'une nouvelle atmosphère, notre salon du Centre commercial "LE BOURGNEUF" t'y invite.
Pour informations, téléphoner entre 18h.00 et 20h.00 à:
667-4832

POSTE DE DIRECTION AU SERVICE D'IMPOT

• Opportunité de carrière avec un service national de préparation de rapports d'impôt.
• Excellents programme et potentiel d'avancement.
QUALIFICATIONS REQUISES:
— Habileté administrative à superviser une opération variée.
— Connaissance approfondie des règlements de préparation d'impôt.
— Communication efficace avec les employés et le public.
Contacter: **Raymond Guyot - 524-2276**
**SERVICE D'IMPOT BENEFICIAL
764 est, St-Joseph, Québec, Qué. G1K 3C4**

REPRESENTANTS(ES) TECHNIQUES

En raison de l'expansion continue de notre compagnie, nous avons besoin de représentants(techniques des ventes en plusieurs régions de la province de Québec. Les candidats(es) à ces emplois doivent avoir fait des études universitaires ou posséder une expérience technique en chimie et s'intéresser à la vente ainsi qu'au service après-vente. Une bonne connaissance de l'anglais est requise.
Les candidats(es) retenus(es) seront assurés(es) d'une excellente rémunération et d'une carrière intéressante ou ils (elles) pourront mettre à profit toutes leurs aptitudes dans la commercialisation de services spécialisés pour l'industrie chimique des pâtes et papiers et de l'acier.
Prière d'envoyer sa candidature par écrit (avec curriculum vitae) à:
**ALCHEM INC.
3136, QUATRE-BOURGEOIS
STE-FOY, P.Q. — G1W 2K5**

REPRESENTANT(E)

L'une des plus importantes compagnies au Canada est présentement à la recherche d'une personne âgée de 25 à 35 ans. Bonne rémunération pendant sa formation. Excellentes possibilités de compensation selon les qualifications. Possibilité d'accéder à un poste de direction. Si intéressé(e), appeler entre 9h.00 et 5h.00 à:
667-6961

COUTURIÈRE(ER) D'EXPERIENCE

— 25 à 40 ans.
— Réparation de vêtements de haute qualité pour dames.
— Centre-ville.
— Bon salaire pour personne qualifiée.
— Discretion assurée.
Ecrire en mentionnant qualifications et âge à:
C.P. 3582, Québec, Qué. G1K 6Z7

C.L.S.C. CHANDLER
Case Postale 1000
Chandler, Cte Gaspé, Qué.
G0C 1K0
POSTE VACANT

No du poste: 78-04

COORDONNATEUR(TRICE) EN SANTE COMMUNAUTAIRE

FONCTIONS:
— Sous la responsabilité du directeur général:
— Participe à l'élaboration, l'implantation, à la coordination et à l'évaluation des programmes préventifs et curatifs en santé communautaire;
— Participe à la définition des tâches et à la sélection du personnel en santé;
— Gère les activités de son service en tenant compte des politiques de l'établissement;
— Etablit les prévisions humaines, matérielles, budgétaires du module santé;
— Est responsable de la qualité des actes infirmiers.
QUALIFICATIONS:
— Membre en règle avec l'O.I.I.Q.
— Certificat en nursing communautaire ou l'équivalent.
— Expérience dans des tâches d'organisation, de coordination et d'administration.
— Expériences en science de la santé.
— Capacité de travailler en équipe et grande disponibilité.
— Qualités de chef.
— Aptitudes à animer.
— Capacité d'analyse et de synthèse.
— Dynamisme.
— Facilité d'expression écrite et orale.
STATUT: Temps complet
REMUNERATION:
Selon les qualifications et l'expérience, suivant l'échelle en vigueur au M.A.S.
Toute personne intéressée, doit faire parvenir son curriculum vitae, (photocopie de licence et certificat d'études inclus) au **BUREAU DU DIRECTEUR GENERAL DU C.L.S.C. CHANDLER, AVANT LE 16 OCTOBRE 1978; (Prolongation d'affichage).**

VENDEUR DE CAMIONS

Recherchons personne dynamique avec expérience dans la vente de camions.

Salaire intéressant et excellentes conditions de travail.

Toute demande sera traitée confidentiellement.

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec:

**PIERRE NEAULT à 687-9510
ou faire parvenir votre curriculum vitae à:**

**INTERNATIONAL HARVESTER
CANADA
1300 ouest, boul. Charest
Québec, Qué. G1N 2E3**

CONTREMAITRE EN PATISserie

Une importante compagnie de la région de Québec requiert les services d'un contremaître qualifié pour prendre charge de son département de pâtisserie.
EXIGENCES:
— Agé de 35 ans ou moins;
— détenir une carte de compétence reconnue;
— avoir plus de six (6) ans d'expérience pratique en production de pâtisserie commerciale;
— expérience en direction de personnel.
SALAIRE ET CONDITIONS:
Suivant les qualifications.
653-3329

INFIRMIER(ERE) INDUSTRIEL(LE)

Une excellente occasion pour un(e) infirmier(ère) d'expérience d'assumer des responsabilités dans des domaines à la fois administratifs, infirmiers et relations humaines.

Une importante firme à Québec requiert les services d'un(e) infirmier(ère) dans le but de mettre sur pied une clinique médicale, dont il (elle) aurait l'entière responsabilité.

Les candidats(es) devront être entièrement bilingues et posséder plusieurs années d'expérience en ce domaine. Les heures de travail seront de 8:00 à 16:00 heures, le salaire intéressant et les bénéfices appréciables.

Prière d'envoyer un curriculum vitae à:



Suite 500
1801, av. McGill College
Montréal, Québec, H3A 2N4
(514) 281-1990

L'Union Régionale de Québec des Caisses Populaires

Desjardins

La Caisse populaire
Ragueneau
509, route 138
Ragueneau

DIRECTEUR

Concours no: 78-E-5

LA DESCRIPTION:
Planifier, organiser, diriger et contrôler sous l'autorité du Conseil d'administration, l'ensemble des activités de la Caisse; soumettre au Conseil d'administration, à la Commission de crédit ou à tout autre conseil, des recommandations portant notamment sur les taux d'intérêt, le budget, le personnel et veiller à l'application des directives reçues; s'occuper des placements et est responsable de la direction du personnel; discuter avec les membres pour diverses raisons: succession, achat d'obligations, valeurs en garde, dépôt à terme, ouverture de comptes, épargne spéciale ou pour toute autre raison exceptionnelle; conseiller les membres dans les domaines de sa compétence; recevoir des demandes d'emprunt et surveiller la perception des prêts.
N.B. Ce poste pourrait constituer une excellente opportunité pour une personne désirant développer une expérience administrative.
LES EXIGENCES:
Ce poste nécessite habituellement treize années de scolarité et trois ans d'expérience pertinente. Toutefois, la personne possédant une bonne expérience reliée à la fonction et démontrant les aptitudes nécessaires sera considérée. La personne choisie possèdera en outre les qualités suivantes: personnalité agréable, leadership reconnu, facilité d'inculquer aux autres de nouvelles méthodes de travail, tact, diplomatie, esprit d'initiative et bon sens des responsabilités.

LE MILIEU:
Cette localité située sur la Côte Nord compte une population de 2.100 habitants dont 1.460 sont membres de la Caisse populaire. L'actif actuel de la Caisse est d'environ \$1.500.000 et le nombre d'employés est présentement de 3 à plein temps.

LES CONDITIONS:
Avantages sociaux usuels et salaire selon l'échelle prévue.
Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae, avant le 20 octobre 1978, au Service du Personnel
L'Union régionale de Québec des Caisses populaires Desjardins
59, avenue Bégin, Lévis, Qué. G6V 6P6

Une institution financière régionale des plus progressives de la Beauce recherche les services d'un:

ANALYSTE DE PRETS

FONCTION:

La personne s'occupe des demandes et prépare les dossiers de prêts hypothécaires, commerciaux et industriels et en fait le suivi.

QUALIFICATIONS:

Les personnes intéressées doivent posséder une formation universitaire et/ou avoir l'expérience pertinente dans le domaine du prêt.

CONDITIONS DE TRAVAIL:

Le salaire sera établi selon les qualifications. Les avantages sociaux sont généreux. Discretion assurée.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae avant le 16 octobre 1978 à:

**M. Jacques Turcotte, dir. gén.
Caisse d'Entraide Economique de Beauce-Sud
2727, 6e Avenue, St-Georges Ouest
G5Y 3Y1**



Un calendrier chargé attend Arrabal à Québec

par Martine CORRIVAULT

Quand l'écrivain, homme de théâtre et cinéaste Fernando Arrabal arrivera à Québec, le 18 octobre prochain, un calendrier fort chargé d'activités l'attendra tant à l'université que chez les artistes créateurs et interprètes québécois.

des Littératures de l'université Laval à donner une série de cours, ce contestataire des préjugés et des idées reçues travaillera aussi avec les comédiens et le public québécois en collaboration avec le théâtre du Trident.

A l'université

A Laval qui se charge de son accueil, Fernando Arrabal

pourrait participer à des cours et des séminaires aux trois cycles d'études, dans le cadre des programmes de littérature (bacc. spécialisé, majeure et mineure), de théâtre et de cinéma (mineures) d'expression française et espagnole.

Il donnera des conférences publiques notamment dans le cadre des activités de Grethel

(Groupe de recherche en théorie de la littérature), formé de professeurs et de chercheurs, pourra assurer des ateliers de création littéraire en français et en espagnol, conseiller des étudiants sur des projets de films et collaborer avec des comédiens de Québec, à la production d'une de ses pièces, au profit des étudiants en théâtre.

Au Trident

C'est cependant par sa collaboration avec le Trident que le séjour d'Arrabal à Québec promet de rejoindre le plus le grand public. Et la série de rencontres prévues de l'artiste avec les Québécois pourrait être concentrée pendant la dernière semaine de novembre, probablement au

Théâtre de la cité universitaire.

Au niveau des gens de théâtre, le directeur artistique du Trident, Guillermo de Andréa, qui est aussi professeur à la section théâtre du département des Littératures — et d'expression espagnole comme Arrabal — a proposé des rencontres et ateliers avec l'invité. Certains de ces ateliers pourraient être présentés au grand public qui aurait ainsi une occasion de participer plus étroitement à une expérience culturelle de création artistique exceptionnelle.

Le Trident se propose aussi d'inviter tous les auteurs québécois, du plus célèbre au moins connu, à une sorte de table ronde ou d'entretien ouvert au cours duquel il serait question, avec Arrabal,

du théâtre dans la société d'aujourd'hui.

Enfin, les comédiens du Théâtre de la Bordée auxquels viendrait s'ajouter Nicki Roy et Germain Houde, reprendraient avec Arrabal l'auteur, sa pièce "Et ils passèrent des menottes aux fleurs" que le groupe avait travaillée au Conservatoire d'art dramatique, il y a trois ans. Paul Bussière et Denis Mailloux collaboreraient aux décors et costumes et Guillermo de Andréa reprendrait sa mise en scène.

D'autres artisans pourraient aussi participer à des ateliers avec l'auteur que l'on voudrait bien convaincre de diriger lui-même une de ses créations. On connaît l'esprit de l'homme de théâtre et la vision bien particulière du cinéaste. On prévoit des discussions, des

affrontements même, et on les souhaite jusqu'à un certain point puisque la lumière ne peut jaillir que du choc des idées.

Arrabal doit séjourner à Québec jusqu'à la mi-décembre et on espère qu'il aura le temps en arrivant à la mi-octobre, d'écouter et de regarder quelque peu notre petite société bien encadrée dans ses conventions. Pour mieux nous préparer aux échanges avec ce provocateur visionnaire, il est aussi question d'un mini-festival de son cinéma qui pourrait être présenté pendant une semaine.

Calendrier précis et agenda détaillé du séjour d'Arrabal à Québec — et à Laval et au Trident on insiste beaucoup là-dessus, c'est à Québec que travaillera Arrabal — seront communiqués au fur et à mesure qu'ils se préciseront.

La détérioration du papier employé pour imprimer les livres inquiète

PARIS (AFP) — La Bibliothèque nationale (France) et les grandes bibliothèques mondiales s'inquiètent de la détérioration des papiers employés depuis la deuxième moitié du dix-neuvième siècle pour imprimer les livres, apprend-on à Paris.

A la suite d'une réunion à Paris à la fin du mois de septembre destinée à étudier les moyens d'enrayer cette détérioration, les représen-

tants de la Bibliothèque nationale, de la Bibliothèque du Congrès (Washington), de la Bibliothèque britannique (Londres) et de la Bayerischer Staatsbibliothek (Munich) ont décidé de concentrer leurs efforts sur la microreproduction sans toutefois écarter la possibilité de mettre au point des machines qui permettraient de traiter et de renforcer les papiers endommagés.

qui jaunit, se casse et s'émiette, tient essentiellement à l'emploi de la pâte à papier mécanique. Elle s'étend aux

journaux, aux estampes, aux affiches, précise-t-on. Les Etats-Unis et la Grande-

Bretagne ont arrêté depuis respectivement 10 ans et deux ans un plan de sauvegarde des textes par microreproduction.

Polnareff poursuivi pour fraude fiscale

PARIS (AP) — Sur plainte de l'administration des impôts, le chanteur Michel Polnareff a comparu, vendredi, devant la 31e Chambre correctionnelle de Paris pour fraude fiscale.

On lui reproche de ne pas avoir présenté ses déclarations de revenu en 1971, 1972

et 1973, pour un total de \$1,425,000 correspondant à \$875,000 d'impôts.

Michel Polnareff, 34 ans, après un exil volontaire de cinq années aux Etats-Unis, s'est présenté à l'audience dans sa tenue habituelle, chevelure frisée et grosses lunettes sombres cerclées de blanc.

Aucune n'est plus faible.

Médailleon Ultra Douce

25 Cigarettes King Size

Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage — éviter d'inhaler. Moyenne par cigarette: "goudron" 1 mg, nicotine 0.1 mg.

Nouveaux appartements luxueux A LOUER

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 disponibles maintenant

RENSEIGNEMENTS: **653-6207**

LES TOURS DES COMPAGNONS
3600, DES COMPAGNONS, STE-FOY

Avertisseur de poche ou de sac à main

Une création SEIKO chez BIRKS

"Bip-bip, bip-bip", c'est le signal que fait entendre à l'heure que vous aurez déterminée cette nouvelle et remarquable petite merveille à quartz.

Précision électronique et affichage numérique. Il ne pèse que 3 onces et mesure 4" x 1 3/4" et 1/2" d'épaisseur. Un chevalet escamotable vous permet de le faire tenir sur une table de travail ou de chevet.

Une nouveauté de Seiko que vous trouverez chez Birks!

L'appareil du haut permet une lecture continue des heures, des minutes et des secondes et comporte une minuterie pour les heures et les minutes. Jaune. \$99.50

L'appareil du bas est un avertisseur de poche Dual-zone pour ceux qui voyagent. En plus de l'heure locale, il indique l'heure dans n'importe quelle partie du monde! Bourgogne et jaune. \$120.00

16, de la Fabrique 692-3822 Place Québec 529-0231 Place Ste-Foy 653-4035

BIRKS
JOAILLIERS

Sauriez-vous faire échec au feu?

Pour savoir quoi faire en cas d'incendie et surtout quelles sont les mesures préventives à prendre, ne manquez pas l'émission spéciale du BAC:

«ECHEC AU FEU»

ce soir au réseau TVA à 19 heures

En compagnie de Pierre Valcour et d'une centaine d'invités en studio, vous verrez des scènes qui vous feront réfléchir. Assurez-vous de la présence de vos enfants.

Tous ensemble, vous aurez à faire des choix devant des situations qui pourraient, dans la vie de tous les jours, entraîner la mort de l'un d'entre vous et causer des dégâts importants à votre habitation ou à vos autres biens.

Conservez cette page et faites le test avec nous en cochant la case appropriée. Vous pourrez alors vous rendre compte si vous savez comment faire échec au feu.

1. <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C	6. <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C	11. <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C	16. <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C
2. <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C	7. <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C	12. <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C	17. <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C
3. <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C	8. <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C	13. <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C	18. <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C
4. <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C	9. <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C	14. <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C	19. <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C
5. <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C	10. <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C	15. <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C	20. <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C

Bureau d'assurance du Canada

E 10 arts et spectacles

LA VENGEANCE A DU MORDANT!

REVENGE OF THE PINK PANTHER

PETER SELLERS
BLAKE EDWARDS

Horaires: 19h15, 21h15

Le ténor québécois Yves Cantin obtient un 3e prix à Toulouse

TOULOUSE — Le ténor québécois Yves Cantin a remporté le troisième prix pour les voix d'hommes au 24e Concours international de chant de Toulouse (sud de la France) qui s'est terminé vendredi.

Le premier grand prix a été décerné à la basse uruguayenne Roberto Nalerio-Franchia et le second prix au baryton italien Alessandro Corbelli. Pour les voix féminines, le premier grand prix a été

octroyé à la mezzo soprano italienne Petranko Malakova et les 2e et 3e prix à des chanteuses polonaises, la soprano léger Ewa Godlevska et la mezzo soprano Marta Stukus-Koslama.



Le ténor Yves Cantin

Ce qu'elle est ravissante cette "Fille mal gardée"!

"LA FILLE MAL GARDEE" présenté par le Ballet national du Canada. Musique de Ferdinand Herold; chorégraphie de Frederick Ashton; décors et costumes de Osberg Lancaster; orchestre dirigé par George Crum. Avec Veronica Tennant (Lise), Peter Schaufuss (Colas), David Roxander (Alain), Jacques Gorrissen (La veuve Simone), Charles Kirby (Thomas), David Allan (le Coq), Luc Amyot (un ami de Colas), etc. Première à la salle Louis-Frédette du Grand Théâtre, hier; reprise ce soir.

Si vous croyez que le ballet classique ou romantique s'apparente à une forme d'art passiviste, et que son écriture se fige dans une accumulation de clichés, courrez voir "La Fille mal gardée": vous aurez de bonnes chances de vous raviser.

Parce qu'il se montre un chorégraphe de génie, et en même temps un homme de théâtre accompli, Frederick Ashton a fait de cette "xième" version de "La Fille mal gardée" un chef-d'oeuvre d'humour, d'intelligence et de goût.

Tout en demeurant fidèle à l'esprit de la danse telle qu'on la concevait au 19e siècle, il a complètement renoué le langage et l'a réécrit dans un vocabulaire qui paraît comme réinventé par la base.

A prime abord, tout paraît simple dans ce spectacle, comme les paysans et les fermiers qu'il met en scène. Sous ce naturel apparent se faufile cependant une complexité chorégraphique, dont l'un des plus

trappants exemples pourrait être l'usage savant de ces nombreux rubans avec lesquels s'enlacent les danseurs, ou qui servent à dessiner de charmantes figures.

Les trouvailles abondent dans cette chorégraphie: ce court pas de deux où les partenaires se trouvent placés de chaque côté d'une porte et qui se rejoignent par une ouverture au-dessus de celle-ci; les amusantes interventions du coq et de sa basse-cour; le rôle en travesti de la veuve Simone, laquelle se permet une étonnante danse chaussée de sabots.

Et puis, juxtaposés à ce petit côté bon enfant et irrévérencieux, une pureté de ligne toute classique réservée par Ashton aux deux amoureux, Lise et Colas, dans leurs solos et pas de deux.

En empruntant cette production de "La Fille mal gardée" au Royal Ballet de Londres, Alexander Grant — le nouveau directeur artistique de la troupe de Toronto — avait entre les mains un véritable petit bijou. Dans sa transposition pour ses danseurs canadiens, il en a conservé tout le charme et la bonne humeur.

A la première d'hier, au Grand Théâtre, le rôle de Lise avait été confiée à Veronica Tennant. Jusqu'ici Mme Tennant m'avait toujours paru une danseuse impeccable quoique manquant de personnalité. Au début, j'ai pensé que sa "fille" me confirmerait dans cette impression. Puis, peu à peu, elle s'est animée.

pour en arriver à s'identifier très justement au personnage, en faisant surtout ressortir le côté romantique et en lui apportant une touche de fragilité.

Son partenaire, Peter Schaufuss incarnait auprès d'elle un Colas jeune et impétueux. Le danseur danois a impressionné par la solidité de la technique et l'élégance d'un style qui diffère sensiblement de celui plus "noble" de son illustre compatriote Erik Bruhn. Il sera intéressant de revoir Schaufuss, ce soir, dans un emploi tout à fait différent: le timide et niais Alain.

Ce dernier rôle, créé par Grant, était tenu hier par David Roxander. Il en a fait une composition très droite mais teintée de nostalgie en prétextant bafoyé Jacques Gorrissen a été une veuve Simone hilariante, ne ratant pas une occasion d'y briller. On aura aussi remarqué, parmi les amis de Colas, le Québécois Luc Amyot dont la seule "présence" nous fait espérer le retrouver bientôt dans un des rôles de premier plan qu'il danse maintenant.

Les autres membres de la distribution et les danseurs du corps de ballet avaient quitté la réserve qui apparaît un peu leur marque distinctive, pour être en scène dans ce divertissement de haute tenue.

Cette "Fille mal gardée" est présentée dans des décors colorés et des costumes parfaitement réussis.

Marc SAMSON

SUPER SEXE 18 ANS

CORPS à CORPS PARIS PORN

Le Fruit est Mûr

3 GRANDS FILMS!

Horaires: 1.15 - 5.10 - 6.50

Le 12 octobre 20 heures au Musée du Québec

ENTRETIENS AVEC RICHARD MILL

Animateur: Jean Tourangeau

Critique d'art invité: René Payant

Un peintre et un critique vont tenter de faire ressortir l'objet de l'art abstrait. Affirmer l'oeuvre avant tout, comment elle est produite, à qui se destine-t-elle, quels sens le peintre et le critique y investissent, voir ce vers quoi se dirige l'aventure picturale actuelle? Voilà autant de trajets possibles entre le peintre Richard Mill et le critique d'art René Payant qui parleront chacun à leur manière de leur vision et de leurs travaux. Jean Tourangeau animera ces propos qui se veulent ouverts et axés vers une participation constante du public.

GAROLOU

AU PALAIS MONTCALM

le 12 octobre à 20h30

Billets en vente au Palais Montcalm.

prix: 5,00 et 5,50

Une présentation Léopard Concert en collaboration avec CKRL/MF

Les Films René Malo présentent

4e sem. LOUIS DE FUNES ANNIE GIRARDOT

ZIZANIE

LE NOUVEAU FILM de CLAUDE ZIDI

HORAIRE: 19h15 et 21h15

A FORCE DE VOLONTÉ ET DE COURAGE, IL PARVIENT AU SOMMET!

ROCKY

VERSION FRANÇAISE

SILVESTER STALLONE "ROCKY" TALIA SHIRE - BURT YOUNG

"C'EST ARRIVÉ... ENTRE MIDI ET TROIS HEURES" CHARLES BRONSON

HORAIRE: ROCKY: 1.10, 4.55, 9.00. C'EST ARRIVÉ ENTRE...: 3.10, 7.10.

RENCONTRES

DU TROISIEME TYPE

un cadavre au dessert

HORAIRE: LA RENCONTRE DU 3e TYPE: Sem. 8.50. UN CADAVRE AU DESSERT: Sem. 7.00.

Plus! CHARLES BRONSON

LE SOLITAIRE DE FORT HUMBOLDT

Le DAUPHIN

HORAIRE: Soirée: 19h25, 19h30. Retour: 13h.

Vers un destin insolite

sur les flots bleus de l'été

Un film de Lina Wertmüller

FRONTENAC 1

HORAIRE: 19h15, 19h30, 19h45, 19h50.

Aucune force ne peut détruire sa passion pour l'homme qu'elle aime!

De l'autre côté de Minuit

un film de CHARLES JARROT

MARIE-FRANCE PISIER - JOHN BECK - SUSAN SARANDON - RAF VALLONE

FRONTENAC 2

HORAIRE: 19h15, 19h45, 20h00.

Les douze heures de terreur les plus incroyables jamais vécues...

BLACKOUT A NEW YORK

"LES DENTS DE LA MORT"

CANARDIERE

HORAIRE: Semaine: Dents 19h45. Black Out: 19h15, 19h20.

VOS NERFS SERONT EBRANLÉS

DIX MINUTES DE CE FILM ET VOS MAINS TREMBLERONT

VOTRE COEUR

BATTRA

A TOUT ROMPRE ET VOUS SEREZ CLOUÉ A VOTRE CHAISE

PAR CETTE INCROYABLE AVENTURE.

LE DERNIER SURVIVANT

un homme qui refuse de mourir

2e Film: "SUSPIRIA"

ANDRÉ GAGNON

du 11 au 15 oct. 20h30

Une organisation Luc Phaneuf

Billets: \$6,00 à \$12,00

En vente aux guichets du Grand Théâtre et dans les marchés JATO de Neuchâtel (Place l'Oratoire), Villeneuve (Boulevard des Chénies), Lévis (Boulevard St-Georges), Lévis (11e Avenue), Ste-Foy (St-Louis-de-France).

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC

SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TEL. 643-8131

LUC DURAND

LE MODE D'EMPLOI

SUPPLEMENTAIRES

les 11, 12, 13, 14 et 15 octobre

THÉÂTRE DU VIEUX QUÉBEC

30, ST-STANISLAS, QUÉBEC

RESERVATIONS APRES 17H. 692-2313. RELACHE LUNDI ET MARDI DU 20 SEPTEMBRE AU 8 OCTOBRE, A 20h30

CHOI-FM PRESENTE

frank zappa

CE SOIR

MARDI, LE 10 OCTOBRE, A 20 H

COLISÉE DE QUÉBEC

Black comedy

de Peter Shaffer

LA CRITIQUE

Le rire tout à fait désopilant d'Archibald (Remy Girard) et la démarche du colonel — entre le pas de ballet et le pas militaire — caricature de façon irrésistible par Louis de Santis — font monter de joyeuses larmes aux yeux. La salle croule sous le rire!

Ginette Stanton - Le Devoir

COMPLET

LE JEUDI 12 OCTOBRE

LE VENDREDI 13 OCTOBRE

LE MARDI 17 OCTOBRE

Grand Théâtre de Québec

Salle Octave-Crémaize

Le petit Champlain

centre culturel

du 10 au 29 octobre à 20h30

THÉÂTRE

"Les Célébrations" de Michel Garneau avec Léo Munger et Normand Lévesque

Reservations: 692-2322 à partir de 16h30

Quai des 75, rue Petit Champlain

Cabaret, théâtre et café - terrasse

68, rue Petit Champlain, Québec

RADIO-TÉLÉVISION

LES CHOIX DU SOLEIL Jacques samson

On pense davantage à la télé qu'au cinéma



YVES BERNIER

Il y a seulement cinq ans, Hollywood était la mine d'or des écrivains américains. Très souvent, un "best-seller" se retrouvait sur la pellicule et faisait le tour du monde dans les cinémas.

Hollywood demeure toujours le centre de la production cinématographique américaine, mais non plus seulement pour les films au grand écran. C'est l'ère du "film pour la télévision". Aujourd'hui, si un auteur pense à écrire un livre en fonction d'un film subséquent (ils ne sont pas au-dessus de telles pensées), il va rêver à un film pour la télévision, à une "mini ou maxi-série" télévisée.

En ce moment, 350 projets de films ou de séries sont en gestation dans les studios d'Hollywood pour les trois réseaux américains de télévision, et par ricochet pour d'autres réseaux étrangers comme Radio-Canada, CTV ou la BBC à Londres.

Notons que chez nous, la télévision française de Radio-Canada utilise depuis les débuts les auteurs et créateurs francophones pour la production d'émissions dramatiques ou de divertissement. A Toronto, le réseau anglais utilise de plus en plus la formule du "film pour la télévision".

Le d'Iberville

Un grand reportage couleur

dans le magazine "Radio-TV" l'organe officiel de la Société suisse de radiodiffusion et télévision, nous apprend que la radio d'Etat présente tous les après-midi, depuis le 2 octobre, des carnets radiophoniques racontant le voyage de Monique Pieri au Pôle Nord à bord du brise-glace canadien "d'Iberville".

Photos et textes nous montrent le périple du journaliste suisse, de Québec jusque dans l'Arctique.

Protection du public

Par une décision partagée (6 contre 3) la Cour suprême du Canada vient de reconnaître la légalité d'un règlement du CRTC qui oblige un radiodiffuseur à obtenir la permission verbale ou écrite de toute personne dont elle veut diffuser l'interview.

La cour a donc rejeté l'appel du poste de radio torontois CKOY qui alléguait que le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes n'avait pas le droit de faire un tel règlement.

Le poste fait maintenant face à une condamnation pour l'offense.

L'incident s'est produit en 1974 alors que CKOY avait enregistré une entrevue avec une étudiante de l'Université d'Ottawa, puis l'avait

mise en onde sans la permission de cette dernière. L'étudiante avait porté plainte devant la Cour provinciale d'Ontario qui avait statué effectivement que le CRTC n'était pas autorisé, en vertu de la loi des communications à édicter le règlement cité plus haut.

La Cour d'appel de l'Ontario a renversé le jugement de la première cour, la Cour suprême maintenant ce dernier jugement.

Dans sa décision majoritaire, le haut tribunal précise que, contrairement à l'argumentation de CKOY selon laquelle le règlement du CRTC ne s'applique qu'à la programmation "mise en onde", le mot programmation implique tout le processus de recherche, assemblage et diffusion de programme.

Radio-Canada... à l'écoute

Si dans le passé on a reproché souvent à Radio-Canada de ne pas être sensibilisée aux besoins et exigences de la population canadienne, la société d'Etat a fait son "mea culpa" dans son mémoire au CRTC, la semaine dernière, et a déjà pris des mesures pour remédier à cette situation.

En nommant M. André Lamy vice-président aux relations avec l'auditoire, la direction de Radio-Canada dit vouloir accroître son ouverture d'esprit et sa réceptivité vis-à-vis ses auditeurs. Le nouveau vice-président s'occupera surtout des diverses collectivités que dessert R.C. et avec lesquelles elle travaille le monde des arts et de la culture, le monde du travail et celui des affaires, le monde agricole, les parlements ainsi que la presse.

mardi radio

20h. Concerts européens, à l'antenne de CBV-FM, 95.3, Radio-Canada, à Québec.

C'est ce soir, la retransmission du Festival de Hollande 1977. Nous entendrons l'Orchestre philharmonique et le Chœur de Radio-Hiversum sous la direction de Hans Vonk. L'oeuvre au programme est: La vie d'un artiste de Berlioz.

télévision

19h. Alerte nationale, à l'antenne de Télé-4, CFCM, à Québec.

En collaboration avec le Bureau d'assurances du Canada, le réseau TVA offre un documentaire sur la prévention des incendies. Ce film commenté par Pierre Valcourt explique comment réagir lorsqu'un incendie se déclare. Le même film a été présenté à CTV au cours de la fin de semaine.

20h. Baseball, à l'antenne du canal 11, Radio-Canada, à Québec.

C'est l'ouverture officielle de la Série mondiale de baseball. C'est l'événement majeur de l'année, dans le monde du baseball.

21h. Têtes d'affiche, à l'antenne de Télé-4, CFCM, à Québec.

En grande vedette à l'émission de ce soir, Sylvie Vartan. C'est une variété de 60 minutes qui présente les plus grandes vedettes de la scène, chaque semaine sur les ondes de TVA.

23h20. Rencontres, à l'antenne du canal 11, Radio-Canada, à Québec.

Ce soir, Zilfrid Lemoine reçoit le Dr Alfred Tomatis. C'est un grand spécialiste de l'oreille. C'est un homme qui a fait de grandes découvertes. En plus, il a vécu une expérience unique, il a été réanimé deux fois après avoir été considéré comme mort.

mercredi télévision

14h30. Le temps de vivre, à

l'antenne du canal 11, Radio-Canada, à Québec.

C'est un groupe de la région de

Québec qui fait l'émission aujourd'hui avec Pierre Paquette. Ce sont des gens de l'âge d'or de Deschambault dans le comté de Portneuf.



Chaque semaine, à l'antenne de Télé-4, "Le clan Beaulieu". Deux des principaux comédiens de cette série, Roland Chenail et Pascal Rollin.

HORAIRE

Comprenant également les postes transmis par câble. De 18h. le jour de publication jusqu'à 18h. le lendemain.

Table of TV and radio programs for Tuesday, including channels like Québec CFCM-TV, Québec CKMI-TV, and various news and entertainment shows.

Table of TV and radio programs for Wednesday, including channels like Québec CFCM-TV, Québec CKMI-TV, and various news and entertainment shows.

Table of TV and radio programs for Thursday, including channels like Québec CFCM-TV, Québec CKMI-TV, and various news and entertainment shows.

Table of TV and radio programs for Friday, including channels like Québec CFCM-TV, Québec CKMI-TV, and various news and entertainment shows.

LES FILMS

Explication: les chiffres placés avant le titre réfèrent à la valeur artistique. Source: Office des communications sociales.

mardi

- 21.00 Tuesday Movie: (6) "Once is not Enough". E.U. 1974. Drame sentimental de G. Green avec Deborah Kerr, Kirk Douglas et David Janssen. — La fille d'un producteur de film s'éprend d'un romancier d'âge mur.

- 22 Tuesday Movie of the Week: (4) "Play Misty for Me". E.U. 1971. Drame policier réalisé et interprété par Clint Eastwood, avec Jessica Walter et Donna Mills. — Un amateur de émission radiophonique est aux prises avec une admiratrice déséquilibrée.

- 23.55 CBS Late Movie: (5) "The Manhattan Beat". E.U. 1972. Drame policier de A. March avec Richard Widmark, Ronny Cox et Tony Lo Bianco. — Un policier d'expériences se voit forcé d'accepter un néophyte comme partenaire dans ses enquêtes.

mercredi

- 13.30 4 Ciné-Matinée: (3) "Les sept femmes de Barbe-Rousse". E.U. 1954. Comédie musicale de S. Domen avec Jane Powell, Howard Keel et Jeff Richards. — Sept frères montagnards enlevés de jeunes filles au village voisin.

- 13.30 4 Ciné-Matinée: (3) "Les sept femmes de Barbe-Rousse". E.U. 1954. Comédie musicale de S. Domen avec Jane Powell, Howard Keel et Jeff Richards. — Sept frères montagnards enlevés de jeunes filles au village voisin.

- 13.30 4 Ciné-Matinée: (3) "Les sept femmes de Barbe-Rousse". E.U. 1954. Comédie musicale de S. Domen avec Jane Powell, Howard Keel et Jeff Richards. — Sept frères montagnards enlevés de jeunes filles au village voisin.

TELECABLE en exclusivité Abonnez-vous: 529-9361

Débats de l'Assemblée nationale Retransmission intégrale En direct - position 11 Période de questions En direct - position 9 En différé - position 11

Débats de la Chambre des Communes A compter du 11 octobre Retransmission intégrale Période de questions En différé - position 5 En différé - position 9

OÙ ALLER À QUÉBEC

expositions

LUCILLE LABERGE, huiles, La Chanterelle, 492 av. Royale, Beauport.

LOUIS BELZILE, œuvres récentes, Galerie Charles Huot, 1 rue du Trésor, Québec.

ARMAND CÔTE, Maison Maheu-Couillard, 27 Sous-le-Fort, 14h à 16h et 19h à 21h.

JACQUES DUBÉ, portraits de nos ancêtres, Galerie du Vieux Port, 95 Dalhousie.

JANOUK MURDOCK GAUTHIER, photographies, Café-théâtre Le Hobbit, 700 rue Saint-Jean.

ANNE FOURNIER, peintre, Galerie Les Saules, 1050 boul. Masson, 14h à 18h.

VIVIANE HEMOND, JEANNETTE DORVAL, PIERRETTE BOURDEAU, huiles et émaux sur cuivre, Caisse populaire de Cap-Rouge, boul. Chaudière.

TENDANCE DE LA SCULPTURE QUÉBÉCOISE 1960-1970, présentées par le Musée d'art contemporain, La Galerie de la Tour des arts de l'université Laval.

DOMINIQUE AUDETTE, MARIE DUGUAY, CHARLES JEAN, JOCELYNE DUCHESNE-KENNEDY, ESTELLE FORTIN-LACASSE, LOUISE LEBUIS, CHRISTINE POULIN-LESSARD, artisans en batik, Galerie de la Corporation des artisans de Québec, 40 Marché Champlain, Place Royale (Maison Morin-Quessy-Grenon), 8h30 à 12h et 13h30 à 17h.

FRANÇOIS HUDON, sérigraphies et photographies, Maison Louise Carrier, 33 rue Wolfe, Lévis, 19h à 21h.

LES ENCADREMENTS SAINTE-ANNE, 360 boul. Hamel, peintures d'une trentaine d'artistes.

MENARD BOURGAULT, dessins et sculptures, 4 av. de Gaspé (situé face à l'église), Saint-Jean-Port-Joli.

YVETTE BOULANGER ET TERRY, Galerie André Bécot, 496 rue Saint-Jean, mercredi, 19h à 22h.

GRAVURES ORIENTALES, Galerie d'Ambourges, 93 rue Saint-Pierre, 2e étage, 19h à 22h.

CECILE GRONDIN-GAMACHE, La Galerie Zanet-

tin, 1828 côte de la Montagne, 10h30 à 17h.

JACQUELINE MEUNIER, huiles, Café d'Europe.

RENALD BILODEAU, miniatures de meubles québécois, Hall 2, Pavillon Pollack, cité universitaire, 9h à 22h.

ANDRÉ HUTY, JEANNINE BOURRET, LORRAINE BELLE-ROSE, MARGUERITE GÉOFFROY, MONIC THOUIN-PERREAULT, Encadrements Sainte-Foy, 3062, chemin des Quatre-Bourgeois, Ste-Foy.

LA COUPE DEBORDEVIDE-LA, Café Carcajou, 100 rue Saint-Jean (50 dessins), Armand Côté, huiles, Maison Maheu-Couillard, 27 Sous-le-Fort, 11h à 18h et 19h à 21h.

ARMAND CÔTE, huiles, Maison Maheu-Couillard, 27 Sous-le-Fort, 11h à 18h et 19h à 21h.

cinéma

CINÉ-CAMPUS, "La Ballade de Bruno", de Werner Herzog, Théâtre de la Cité universitaire, CINE-CHRONIQUES, thème: "Des voyageurs, des pays", "Terre d'occasion", "Derrière la toile du tourisme", "Visages du Québec", Cinéma de l'Office national du film, 2 Place Québec, boulevard Saint-Cyrille est, 20h.

spectacles

MIRTH, groupe folk-rock anglais, Le Figaro, 1011 Saint-Jean, 22h.

BALLET NATIONAL DU CANADA, "La fille mal gardée" de Frederick Ashton, Salle Louis-Frédéric, Grand Théâtre.

FRANK ZAPPA, Colisée de Québec.

LES CELEBRATIONS de Michel Gagné, Le Petit Champlain, 68-74 rue Petit Champlain, Québec.

EVELYNE KIELY ET PIERRE LAPORTE, piano et flûte classique, baroque et contemporain, Cabaret l'Ostradamus, 29 rue Couillard, Québec.

JOHN DUMONT, portraitiste-visagiste, Le Gaulois, 65 rue Buade, Vieux-Québec.

LUIS LEROUX, guitariste-chanteur, Toit de Québec du Québec Hilton 19h.

REJAN BOUDREAU, compositeur-interprète, Le Bistro du Quartier, 1036 rue Cartier, 21h30.

loisirs

BADMINTON LIBRE, adultes, Ecole Les Compagnons de Cartier, 21h à 23h. Réservations: entre 17h et 22h, 647-4297.

BAIN LIBRE, adultes, Piscine Jacques-Amoy, école Les Compagnons de Cartier, 20h30 à 23h.

RANDONNÉE PEDESTRE AU CAP TOURMENTÉ, mercredi, Départ à 9h des terrains de stationnement du centre sportif de Sainte-Foy. Réservations: 657-4058.

cabarets

AVALON, Cercle électrique, côté du Palais.

RICHARD MCCLISH, chanteur-guitariste populaire, Chez Dagobert, 600 Grande-Allée est.

DANIEL FONTAINE ET SES MUSICIENS, groupe populaire, Le Crâneau, 48 côte de la Fabrique.

général

MEDITATION COSMIQUE POUR TOUS, 355 rue Saint-Joseph est, 20h30, entrée libre.

CENTRE D'ÉTUDE ET DE COOPÉRATION INTERNATIONALE, session de formation: Thème: D'où vient le sous-développement, 615 Calixa Lavallee, 19h30. Renseignements: Yvon Paquin, 681-2030.

ASSOCIATION DES DIRECTEURS DE CREDIT DE QUÉBEC INC., souper. Conférencier invité: monsieur Jean Pelletier, maire de la ville de Québec, Motel Universel Inc., 2300 chemin Ste-Foy, 18h, mercredi.

PHOTO PASSEPORT, Pavillon Pollack, Cité universitaire, Cartier, 12h à 14h, local 0370.

JE SUIS, Institut de Métaphysique, conférence Pavillon Jacques-Rousseau, Sainte-Foy, Renseignements: 842-3830.

YOGA POUR TOUS, cours, 335 rue Saint-Joseph est, 19h.

COURS DE MEDITATION, (Centre Sri Shinnoy), 1066 Ave. Cartier, 19h30. Renseignements: 524-2238.

MEDITATION TRANSCENDANTALE, session d'information, 1985 des Erables, 20h, renseignements: 529-2149.

ECKANKAR, l'ancienne science du voyage de l'âme, soirée d'information, 831 boul. Saint-Cyrille, 20h, renseignements: 687-3029.

SYNDICAT DE LA MUSIQUE DU QUÉBEC, assemblée spéciale, à 19h30, Edifice de la CSN, salle S-5, 135 est boulevard Charest.

cinéma

La classification des films est établie par l'Office des communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la rive-sud.

— Quand il y a lieu, la convenance pour les jeunes est indiquée de cette façon: (E) enfants; (A) adolescents.

— Les chiffres réfèrent à la valeur artistique de l'œuvre: (1) chef-d'œuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

— Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

CANADIEN La Zizanie (5), 19h15, 21h15.

CANARDIERE Les dents de la mort (6), 19h45; Black Out à New York (5), 18h15, 21h20.

CAPITOL Le dernier survivant (6), 14h55, 18h10, 21h30; Suspiria (5), 13h15, 16h35, 19h50.

CARTIER Battalstar Galactica (4), 21h30.

CINEMA DE PARIS Rocky (4-a), 13h10, 16h55, 21h; C'est arrivé entre midi et trois heures, 15h10, 19h10.

EMPIRE Grease (5), 19h, 21h.

LA BOITE A FILM Préparez vos mouchoirs (4), 19h30; La Petite (4), 21h30.

BLJOU Rencontres du troisième type (3-a), 20h50; Un cadavre au dessert, 19h.

LIDO Le dernier survivant (6), 21h10; Suspiria (5), 19h30.

MIDI-MINUIT Corps à corps, 16h, 19h56; Paris porno, 14h34, 18h50; Le fruit est mur, 13h15, 17h11, 21h07.

ODEON DAUPHIN Le solitaire de Fort Humboldt (4-a), 15h25, 19h30; Retour (3), 13h, 17h05, 21h10.

ODEON FRONTENAC 1 Un fic très spécial, 15h55, 19h50; Vers un destin insolite (3), 13h45, 17h35, 21h30.

PIGALLE Sexe à la barre, 13h50, 16h, 18h15, 20h45; Fais moi tout, 15h10, 17h25, 20h, 22h.

PLACE QUEBEC 1 La Zizanie, 19h15, 21h15.

PLACE QUEBEC 2 Revenge of the pink panther, (4-a), 19h, 21h.

STE-FOY ALOUETTE Chaleurs humides (6), 14h20, 17h20, 20h20; Le cri du désir (6), 13h, 15h55, 18h55, 21h55.

STE-FOY CHAMPLAIN Moi, Fleur bleue (5), 14h40, 18h05, 21h40; Viol et châtiment, 13h, 16h30, 20h.

ST-ROMUALD La Zizanie, 21h10; Mon nom est Amen (6), 19h30.

CINE-PARC BEAUPORT 1 Ferme.

CINE-PARC BEAUPORT 2 Ferme.

CINE-PARC DE LA COLLINE Ferme.

LES CHOIX DU SOLEIL

théâtre

Septième ciel

de François Beaulieu, avec Diane Jules et Jean-Pierre Matte, dans une mise en scène de Mathieu Gaumond et une scénographie de Réal Sasseville. Une comédie douce-amère entre un garçon et une fille qui font l'amour mais n'arrivent pas à se rejoindre. Au Café Rimbaud, tous les soirs sauf le lundi, à 20h30, jusqu'au 15 octobre.

cinéma

Ciné-chroniques

Mardi le 10 octobre à 20h à la Cinémathèque de l'ONF.

Sous le thème "Des voyageurs, des pays", un moyen métrage et deux courts métrages sont au programme: "Terre d'occasion" de Claude Grenier, "Derrière la toile du tourisme", des films Crawley et "Visages du Québec" du Canadien national.

Revenge of the pink panther

Comédie policière britannique de 1978 de Blake Edwards. Au cinéma 2 de Place Québec.

Toujours invulnérable et incorrigiblement maladroit, l'inspecteur Clouseau connaît une cinquième aventure cinématographique grâce à la complicité renouvelée du comédien Peter Sellers et du réalisateur Blake Edwards. La machine comique est maintenant bien au point et, même si le scénario ne brille pas par son originalité, les situations loufoques sont assez nombreuses pour soutenir constamment l'hilarité du spectateur. On table ici sur des éléments éprouvés: le goût du policier pour les déguisements excentriques, l'exaspération qu'il inspire à un collègue et ses rapports avec son serviteur chinois. La comédienne Dyan Cannon apporte cette fois avec drôlerie la touche féminine.

Le dernier survivant

Drame d'aventures italien de 1977 de Ruggero Deodato. Au Capitol.

Le film prétend raconter une histoire vécue et en profite pour insister sur les détails atroces ou scabreux de l'odyssée de son héros. La reconstitution n'est pas convaincante en tous points et si le décor naturel est impressionnant, l'exploitation qui en est faite relève d'une recherche simpliste de sensations fortes. Le récit en devient vite lassant, d'autant qu'il n'est soutenu que par une interprétation fort peu convaincante.

spectacles

"La Fille mal gardée" avec le Ballet national du Canada.

A la salle Louis-Frédéric du Grand Théâtre, à 20h30.

Un ballet classique plein d'humour et de fantaisie dont les protagonistes sont des paysans et le cadre un ferme. Cela donne un spectacle ravissant que défendront ce soir, Karen Kain, Frank Augustyn et Peter Schaufuss.

théâtre

LES AMOURS DE LA MAR-CHANDE D'ÉPICES, de Claude Comfortes, salon du Grand Théâtre du Québec, 12h10.

SEPTIEME CIEL, de François Beaulieu, Café Rimbaud, 24 rue Saint-Stanislas, 21h30. Réservations: 692-1466.

BLACK COMEDY, de Peter Shaffer, salle Octave-Cremazie du Grand Théâtre de Québec, 20h30. Renseignements: 643-8131.

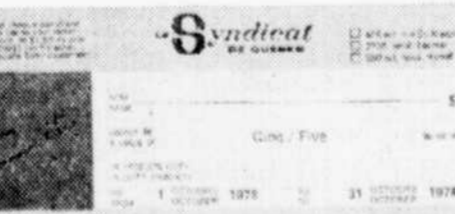
Syndicat DE QUÉBEC

• Mail St-Roch • Place Laurier • Place Fleur de Lys



Coty: le maquillage-beauté

- Fard à joue..... 4⁵⁰
- Ombre à paupières automatique..... 4⁵⁰
- Fard en bâton..... 3⁷⁵
- Ombre à paupières en lotion..... 3⁷⁵
- Mascara "Thick'n Healthy"..... 3⁷⁵



Prime Coty

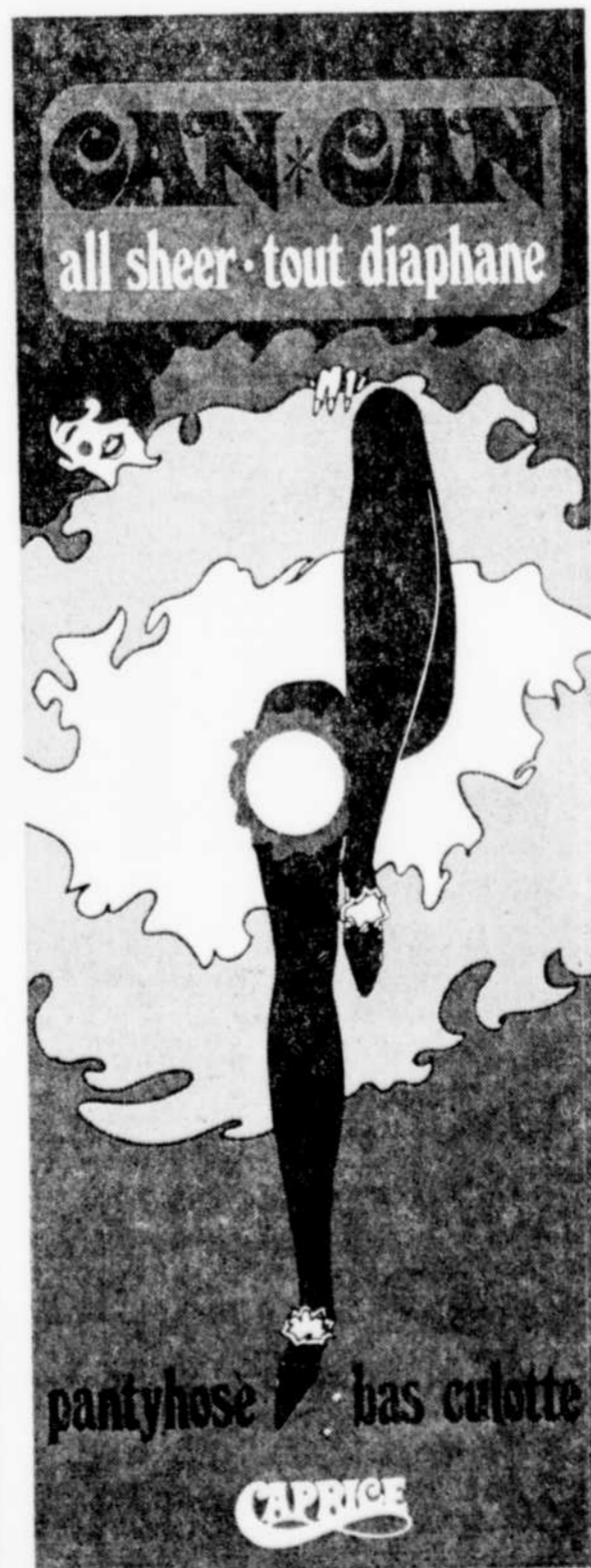
Avec tout achat de \$7.50 et plus de produits Coty, vous recevrez gratuitement un chèque de \$5.00 échangeable à l'achat d'autres produits Coty. Offre valable jusqu'à la fin du mois seulement.

Représentante Coty

La représentante de la maison Coty sera à nos comptoirs des cosmétiques, les 11-12 octobre, à Place Laurier, les 13-14, au Mail St-Roch, et les 20-21, à Place Fleur de Lys.

Syndicat DE QUÉBEC

• Mail St-Roch • Place Laurier • Place Fleur de Lys



VENTE SPÉCIALE "CAN-CAN"

Bas-culotte de soutien Can-Can

Bas-culotte de soutien en nylon, dans les tailles M.L.T.L. Tons de "palma", lama, taupe et "coppertone". Rég. 2.00

Spécial

1⁶⁹ ou 3/4⁹⁹

Bas-culotte Silky Can-Can

Bas-culotte de semi-soutien, diaphane et extra souple, en spandex et nylon. Tailles A(petit-moyen) ou B(moyen-grand). Tons de "palma", "roma", "coppertone" et taupe. Rég. 3.25

Spécial

2⁶⁹ ou 3/7⁹⁹

Bas-culotte diaphane Can-Can

Bas-culotte entièrement diaphane, en nylon. Tailles M.L.T.L.T.L. Tons de "palma", "coppertone", "roma" et taupe. Rég. 1.65

Spécial

1²⁹ ou 3/3⁶⁹

Gie pour cartes, rez-de-chaussée, Mail St-Roch, Place Laurier, Place Fleur de Lys.

spectacles

Triomphe pour Laplante; beau succès pour l'OSM

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTREAL — Direction: Charles Dutoit. Soliste: André Laplante, pianiste. Programme: Mouvement symphonique no 3 de Roger Matton; Concerto pour piano no 1, en si bémol mineur op. 23 de Tchaïkovsky; "Schéhérazade" de Rimsky-Korsakov. A la salle Louis-Frédéric du Grand Théâtre, dimanche après-midi.

Ce n'est un secret pour personne que le niveau de qualité de l'Orchestre symphonique de Montréal — qui en fit un moment la première formation du genre au Canada — alla en se dégradant au cours des quatre ou cinq dernières années.

Et ce pour plus d'une raison: grèves et crises financières firent naître un climat d'insécurité et de méfiance chez les instrumentistes; départs, conséquemment, d'un certain nombre d'entre eux, dont plusieurs premiers pupitres (pratiquement tous ceux des vents); absence, depuis la fracassante démission de Frühbeck de Burgos, de chef permanent pendant près de deux saisons entières. De quoi saper le moral du plus solide orchestre!

L'entrée en fonction, le mois dernier, de Charles Dutoit à la direction artistique de l'OSM pourrait fortement contribuer à remettre de la confiance et de l'ordre dans la maison. Le nouveau grand patron musical de l'ensemble montréalais qui, soit dit en passant, fit ses débuts au Canada, voire même sur le continent nord-américain à la tête de l'OSQ (ce que se gardent bien de mentionner les notes biographiques fournies par l'OSM), fait partie de ces chefs à la direction méthodique et précise.

Les musiciens doivent se sentir en sécurité lorsqu'ils le trouvent devant eux: la battue est nette, le geste franc et expressif. Aucun doute non plus sur son magnétisme: les orchestres "en visite" ne montrent pas toujours, loin de là, cette attention et ce bon vouloir qui se remarquaient, dimanche, au Grand Théâtre.

Si je me rapporte à un assez triste concert de l'OSM la saison passée à Montréal même, Dutoit paraît avoir déjà pris les choses bien en main. On devine de sa part une discipline rigoureuse et s'il est encore trop tôt pour parler d'une nouvelle sonorité propre à cet orchestre — sonorité qui pourrait devenir plus aérée, moins "germanique" que dans le passé — on sent néanmoins une recherche en ce sens.

Soit qu'il évalue encore les forces de l'OSM, soit par tempérament, Dutoit a dirigé une exécution plutôt sage et retenue de la suite tirée du ballet "Schéhérazade" de Rimsky-Korsakov. Les éléments tombaient bien en place et chaque détail du texte faisait l'objet d'une attention évidente.

J'aurais bien sacrifié certains des uns et des autres pour retrouver, par plus d'opulence sonore et plus de chaleur, la luxueuse et luxuriante partition du musicien russe dans tout son éclat. Après tout, nous nous trouvons ici en plein conte des Mille et une nuits, et non pas devant l'illustration musicale de quelque récit pudique. Calvie Sieb en a joué l'importante partie de violon avec sa compétence habituelle.

Après quatre ou cinq auditions, je demeure toujours perplexe devant le "Mouvement symphonique no 3" de Roger Matton, oeuvre commandée par le Grand Théâtre de Québec et créée par l'OSQ en 1974. Comme toujours chez ce compositeur québécois, se constate sa science poussée de l'instrumentation, orientée ici dans un lent jeu de timbres et de coloris, sans cesse changeants, qui crée en quelque sorte le mouvement, ou plutôt suggère celui-ci.

Ce n'est pas la presque rupture avec l'esthétique passée de Matton qui me gêne; plutôt le fait que je me sens plus "témoin" de cette musique que vraiment "rejoint" par elle. Matière de goût? Peut-être! L'OSM et son nouveau chef en ont donné une lecture attentive, le meilleur moment de l'exécution se situant au tout début de l'oeuvre alors qu'ils en définirent clairement le caractère quasi cosmique.

André Laplante devait toutefois se révéler le véritable triomphateur de ce concert. Il reprenait ce même fameux "Concerto" de Tchaïkovsky qu'il avait joué ici, en avril, avec l'Orchestre des Jeunes du Québec, tout juste avant d'aller décrocher ce fantastique 2e Prix au Concours Tchaïkovsky de Moscou.

Le pianiste originaire de Rimouski en a donné, dimanche, une magnifique interprétation, nuancée, poétique même, d'un splendide élan romantique quoique sans mièvrerie et sans complaisance. La sonorité était ample et belle, le jeu constamment expressif. Petite ombre à ce tableau impressionnant, Laplante a encore tendance à presser dans les passages en octaves et d'abuser alors de la pédale.

Orchestre et chef ont été plus que des collaborateurs vigilants dans ces pages qu'ils connaissent évidemment sur le bout de leurs doigts: des partenaires à part entière.

Marc SAMSON

Un foyer français sur trois possède un instrument de musique

PARIS (PA) — Un foyer français sur trois possède un instrument de musique, ce qui explique sans doute le succès grandissant chaque année du Salon de la musique, dont la cinquième édition, organisée par Bernard Becker, avec "France Inter" eut lieu en septembre au Parc floral de Paris.

Les Français ressentent de plus en plus, et profondément, le besoin de vivre la musique en la pratiquant, aussi les organisateurs du salon espéraient-ils la présence de 65.000 visiteurs. On en avait compté 47.000 en 1976 et 51.000 en 1977.

Nous ne sommes plus à l'époque d'il y a une quinzaine d'années où un comité de sauvegarde lançait une campagne nationale de sensibilisation sur le thème SOS

MUSIQUE. La musique était alors considérée par beaucoup comme un art mineur.

A l'heure actuelle, un véritable renouveau a été enregistré, si l'on se réfère aux chiffres de vente des instruments de musique. Cependant, la France vient encore en dernière position de ce marché, malgré une augmentation de 20 pour 100 chaque année. Il est 10 fois moins important qu'aux Etats-Unis, cinq fois moins qu'en Allemagne et trois fois moins qu'en Italie.

Des statistiques réalisées en 1977 montrent que l'instrument qui se vend le plus est la flûte, 800.000, dont le prix peut varier considérablement. S'il s'agit d'une flûte à bec, elle coûtera de \$4 à \$100; de \$150 à \$2.200 et plus s'il s'agit d'une flûte traversière.

SUPER-VENTE

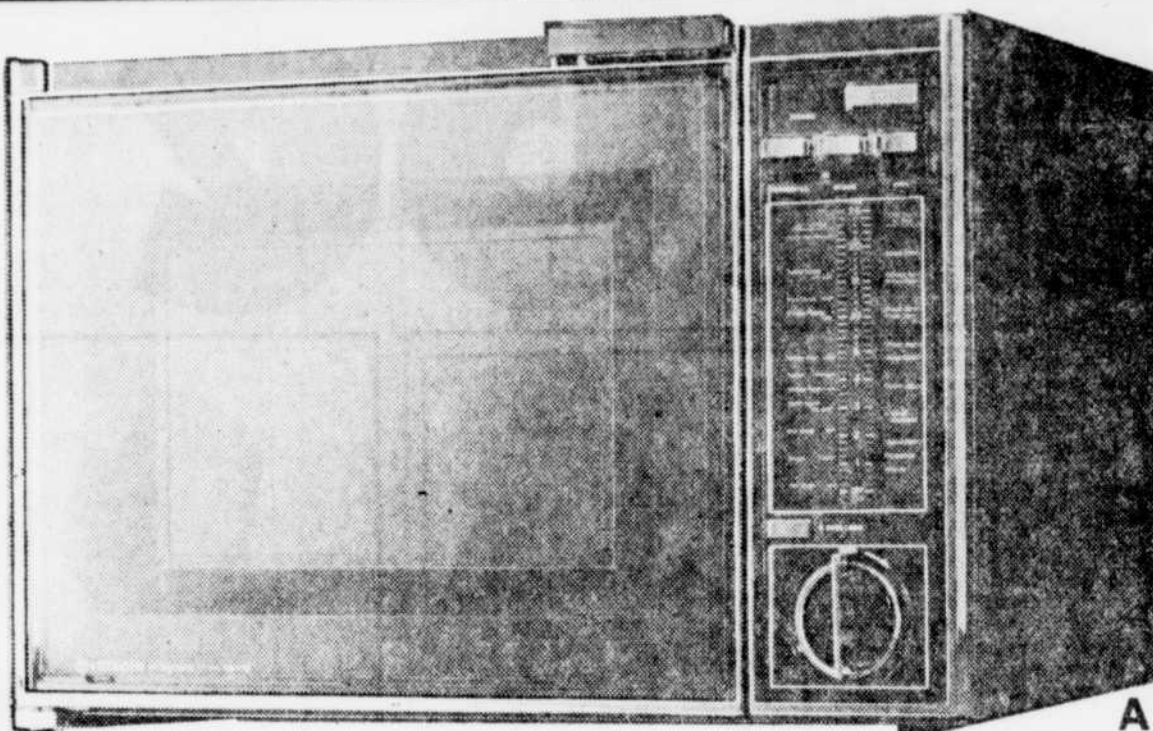
Syndicat DE QUÉBEC

• Mail St-Roch • Place Laurier • Place Fleur de Lys

SUPER-VENTE

Four Micro Ondes

HITACHI



La cuisinière moderne fait confiance au four à micro-ondes Hitachi. Le four à micro-ondes Hitachi contribue à vous faciliter la vie de tous les jours.

A. Modèle MR-755

Possède une cavité de four extra-large de 1.2 pied cube. 3 degrés de cuisson: fort, moyen et décongélation/bas. Minuterie à double vitesse. Poignée de sécurité à contact léger et arrêt automatique. 1400 watts - 120 volts. Economise l'énergie- Fini grain de bois, couleur noyer. Rég. 724.00

660.00

Super Prix

Nous avons aussi 2 autres modèles en montre en magasin:

B. Modèle MR-605

Rég. 554.00

499.00

Super Prix

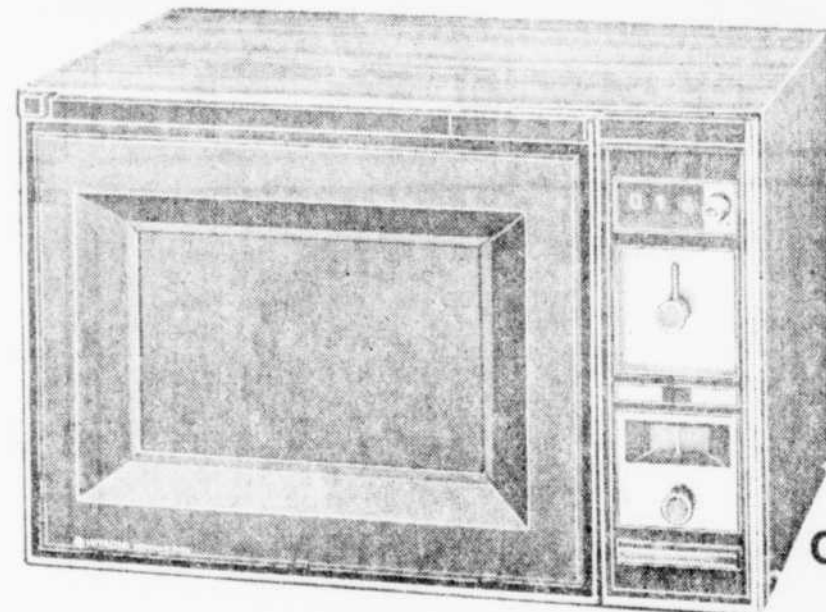
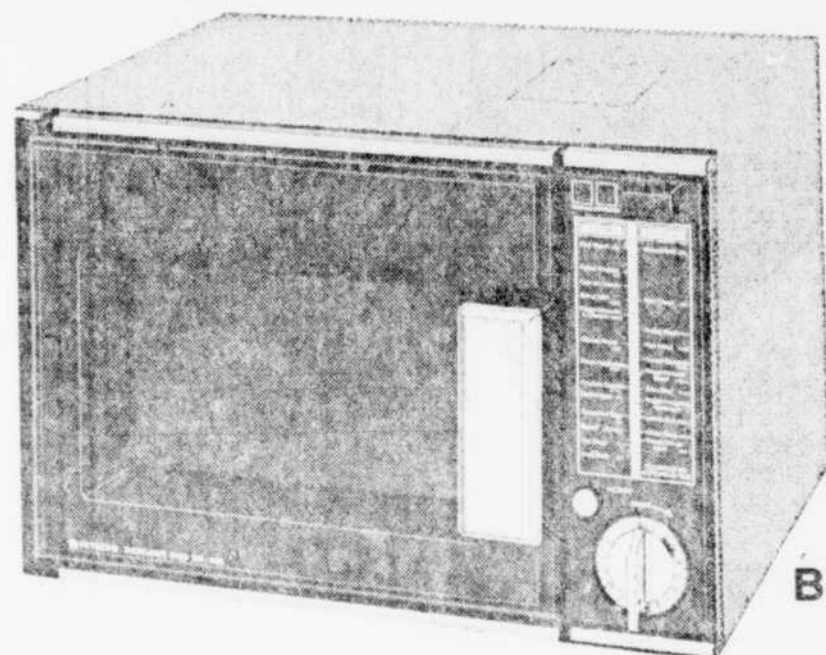
C. Modèle MR-760

Rég. 804.00

733.00

Super Prix

En vente seulement à Place Laurier et Place Fleur de Lys.

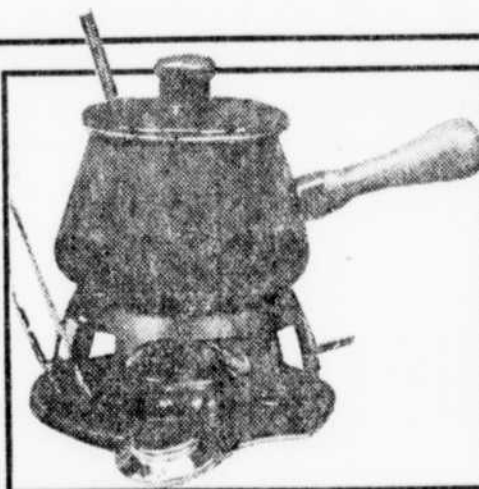


Ensemble à dîner 20 pces - 4 pers.

Ensemble à dîner de style "Elizabeth Brown", "Old Town Blue", "Old Castle Green" ou "Paysage d'Antan". Comprend 4 assiettes à dîner, 4 assiettes à soupe, 4 assiettes à pain, 4 tasses, 4 soucoupes. Rég. 23.99

19.87

Super Prix

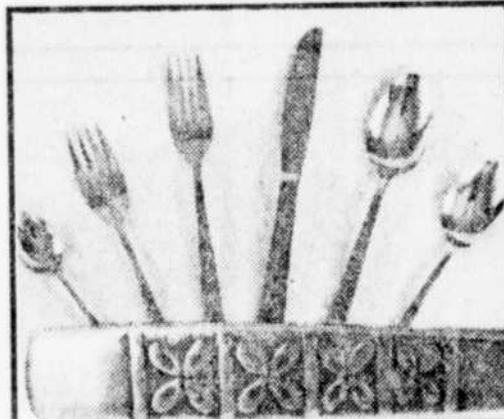


Ensemble à fondue

Ensemble à fondue en porcelaine émaillée offert dans un choix de 2 modèles. Comprend une casserole, 1 chaud à l'alcool, 1 plateau de bois, 6 fourchettes à fondue. Rég. 21.99

18.87

Super Prix

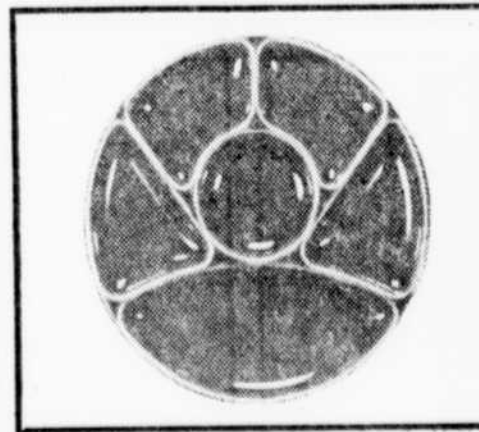


Coutellerie 6 pers.

Coutellerie en acier inoxydable de style "Madia". Comprend: 6 couteaux à dîner, 6 fourchettes à dîner, 6 cuillères à soupe, 6 cuillères à thé. Rég. 10.99

8.87

Super Prix

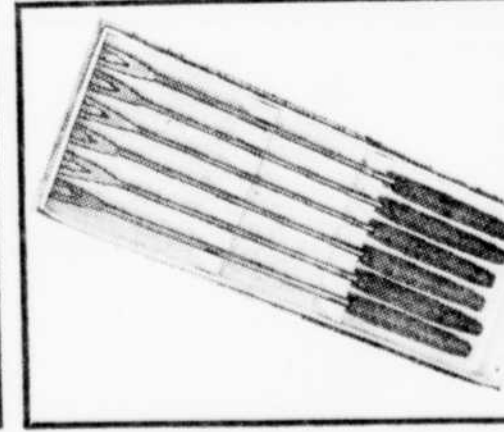


Assiette à fondue

Assiette à fondue en céramique de couleur or ou brune. Rég. 2.99

2.37

Super Prix



Fourchettes à fondue

Ensemble de 6 fourchettes à fondue. Rég. 1.49

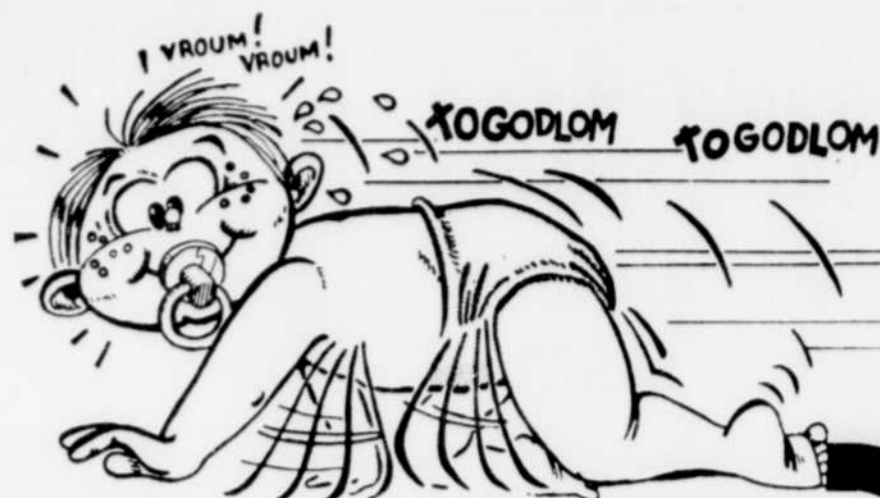
1.17

Super Prix

LE **Syndicat**
DE QUÉBEC

• Mail St-Roch • Place Laurier • Place Fleur de Lys •

bonjour bébé



Enveloppe de bébé

Enveloppe 3 dans 1. 100% nylon garni de fourrure synthétique. Une grandeur. Couleurs: orange, bleu, rose et blanc.

Prix régulier: 36.00

Prix Spécial 24.⁹⁷



Pyjama

Pyjama avec capuchon. Fait de ratine de velours. Grandeurs: P.M.G. Couleurs: jaune et blanc.

Prix régulier: 16.00

Prix Spécial

10.⁹⁷



Siège d'auto

Siège respectant les normes gouvernementales. Couleurs: beige et brun.

Prix régulier: 45.00

Prix Spécial

37.⁰⁰



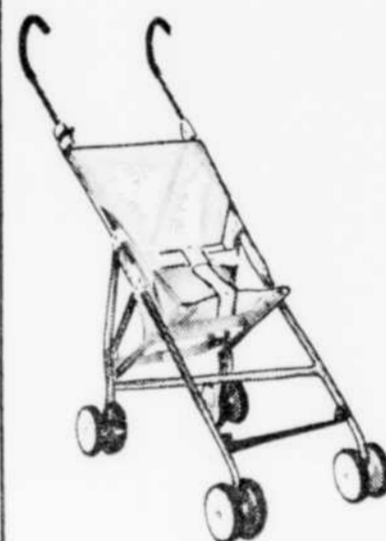
Bavoirs 3 repas

Offerts en paquets de 3. 100% coton. Couleurs assorties.

Prix régulier: 3.00

Prix Spécial

1.⁹⁷

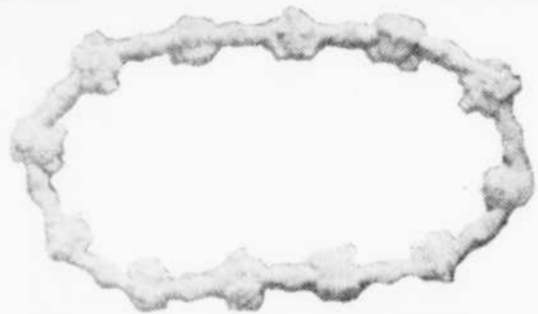


Poussette-parapluie

Prix régulier: 26.00

Prix Spécial

19.⁹⁷

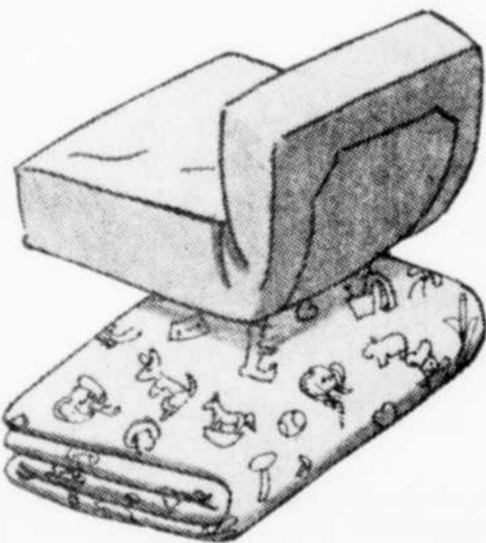


Anneaux de dentition

Faits en caoutchouc. Couleurs assorties.

Prix régulier: 1.30

Prix Spécial .77



Drap imprimé

Drap à fond blanc, fait en jersey.

Prix régulier: 8.00

Prix Spécial

5.⁹⁷



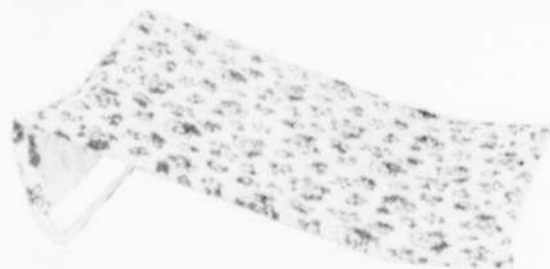
Marchette

Couleurs: jaune, avocado.

Prix régulier: 24.00

Prix Spécial

14.⁹⁷



Siège de ratine

Siège pour le bain de bébé. Fait en ratine de coton. Imprimés assortis.

Prix régulier: 5.00

Prix Spécial 3.⁸⁷



Serviette à capuchon

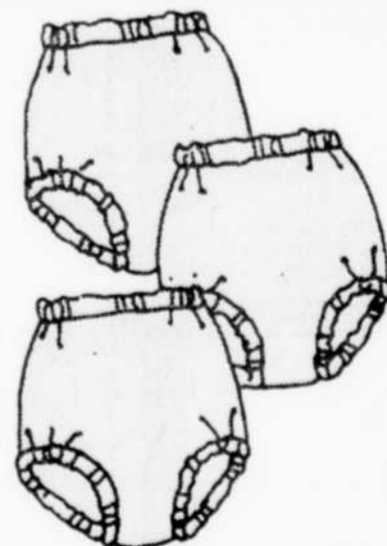
Serviette imprimée aux couleurs assorties.

Faite de ratine de coton.

Prix régulier: 5.00

Prix Spécial

2.⁹⁷



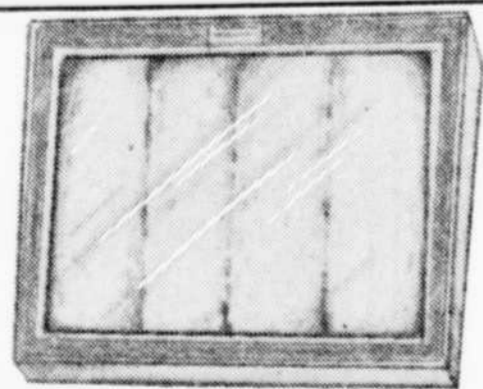
Culottes en plastique

Offertes en paquet de 2. Grandeurs: P, M, G, T.G. Couleur: blanc.

Prix régulier: .80

Prix Spécial

.57



Débarbouillettes

Offertes en paquet de 4. Faites de ratine de coton. Couleurs: bleu, jaune, rose, blanc.

Prix régulier: 2.50

Prix Spécial

1.⁴⁷



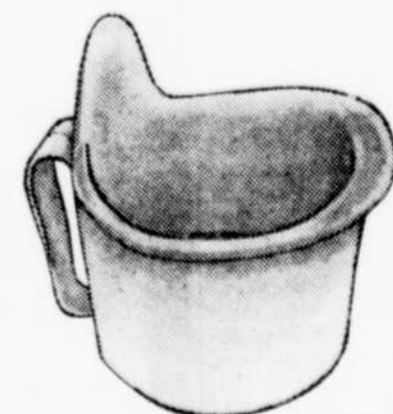
Piqué

Fait en coton. Grandeurs: 17"x22". Couleur: blanc.

Prix régulier: 3.00

Prix Spécial

2.¹⁷



Vase de nuit

Fait en plastique. Couleurs: bleu, rose, blanc.

Prix régulier: 1.30

Prix Spécial

.87

SUPER-VENTE

Syndicat

DE QUÉBEC

• MAIL ST-ROCH • PLACE LAURIER • PLACE FLEUR DE LYS



Robe de nuit

Robe de nuit de coupe droite, sans manches, longueur aux genoux. Tissu de polyester, nylon et coton. Tons imprimés de bleu, rose ou menthe. Tailles P.M.G. Rég. 12.00

Super Prix 7.⁸⁸

Lingerie pour dames, 4^e étage, Mail St-Roch
• Place Laurier • Place Fleur de Lys •



Chemisier junior

Chemisier à col claudine et manches longues, découpé à l'épaule. Grandeurs 5 à 13. Tons saisonniers. Tissu 65% polyester et 35% coton. Rég. 28.00

Super Prix 19.⁰⁰

Lingerie pour dames, 4^e étage, Mail St-Roch • Place Laurier • Place Fleur de Lys •



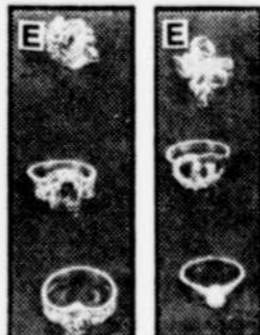
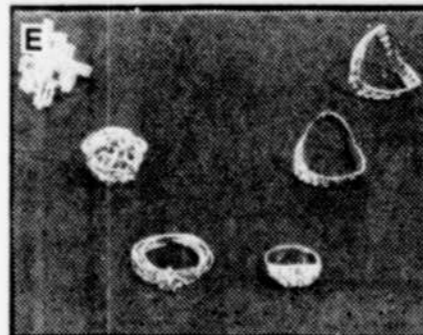
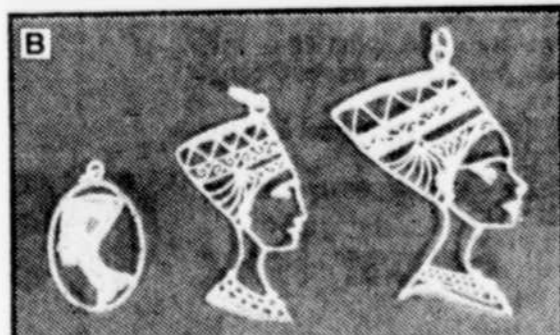
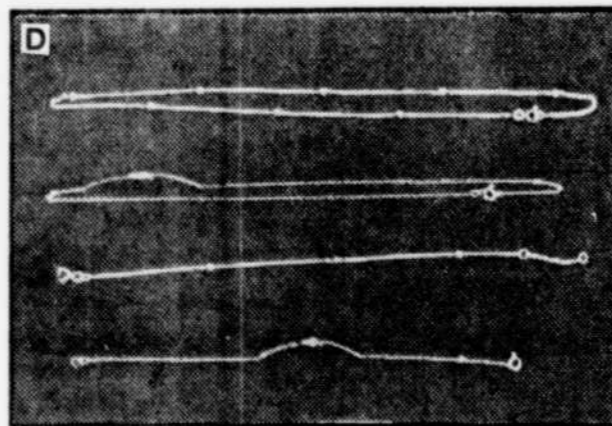
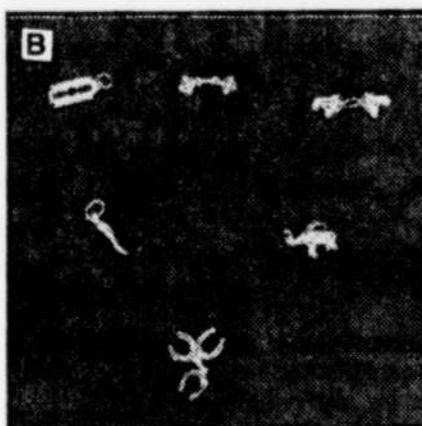
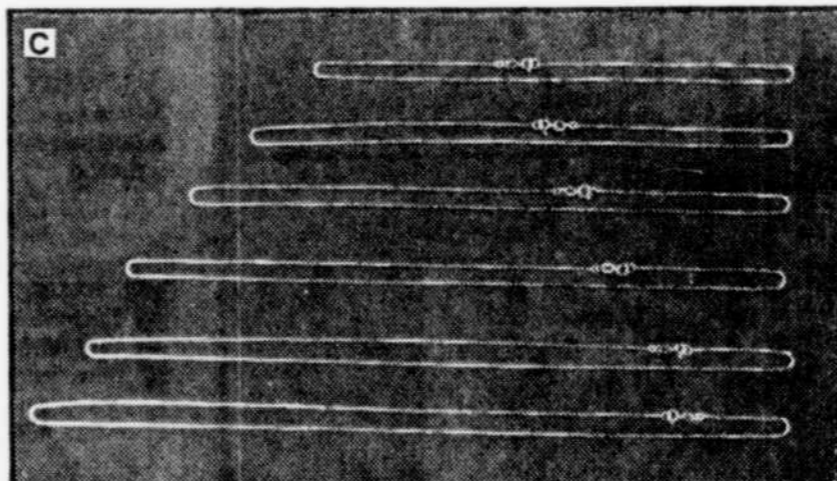
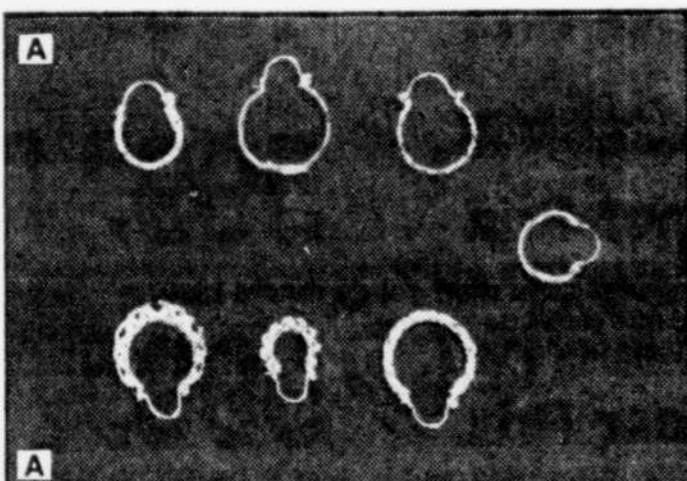
Jupes circulaires ou demi-circulaires juniors

Jupes circulaires ou demi-circulaires, avec bande de taille, 2 poches ou sans poches. Tailles 5 à 13. Tons à carreaux, tweed ou unis. Tissus de gabardine, ultra-suède, tweed ou lainage.

Rég. 42.00 à 48.00
Super Prix 35.⁰⁰

Rég. 35.00 à 40.00
Super Prix 29.⁰⁰

Vêtements juniors, 3^e étage, Mail St-Roch • Place Laurier • Place Fleur de Lys •



Super Prix:

25%

à

33 1/3%

de réduction

A- Boucles d'oreilles

Anneaux travaillés et petites boucles fixes, dans un choix de 10 styles différents. En or 10 carats. Rég. 13.00 à 55.00

B- Breloques

Choix de 7 modèles de breloques: croix, Nefertiti, dé à jouer, patins à roulettes, éléphants, 3 petits fers, cornes. En or 10 carats. Rég. 8.00 à 81.00

C- Chaînes

Chaînes carrées à 8 facettes très brillantes. Grandeurs 14" à 24". En or 10 carats. Rég. 53.00 à 98.00

D- Ensemble de bijoux

Ensemble comprenant colliers, bracelets et boucles d'oreilles nouées avec perles ou petites boules. Grandeurs: chaînes 16" et bracelets 7". En or 10 carats. Rég. 80.00 - 102.00 - 109.00

E- Bagues

Bagues et cabochons à pierres. Choix de 17 modèles différents. En or 10 carats. Rég. 26.00 à 126.00

Bijoux, rez-de-chaussée, Mail St-Roch • Place Laurier • Place Fleur de Lys •

Confiez vos réparations de fourrure à nos spécialistes

Le Syndicat de Québec a le plaisir de vous offrir les services de fourreurs modélistes pour toute transformation ou réparation de vos fourrures. Pour rendez-vous, communiquez avec Madame Thérèse Mercier, au numéro

529-7351, local 210

SUPER VENTE

Syndicat

DE QUÉBEC

• MAIL ST-ROCH • PLACE LAURIER • PLACE FLEUR DE LYS

Manteaux garnis pour dames

Somptueux manteaux garnis confectionnés en worsted 100% laine, tissu velours ou 100% laine de qualité supérieure. Choix de coupe enveloppante, ceinturée ou à double boutonnage avec martingale. Cols rehaussés de chat sauvage naturel, argenté, teint tanuki, ou encore de renard bleu, sable ou de loup naturel. Teintes de vert, brun foncé, taupe, beige, cuivre, rouge ou noir. Tailles jeunes dames, 8 à 18.

Super Prix 269.⁰⁰

Au Mail St-Roch seulement

Groupe de 50 manteaux garnis d'un col de vison noir, pastel ou teint ocelot. Tailles et couleurs désassorties.

Super Prix 189.⁰⁰

Manteaux non garnis

Chics manteaux non garnis offerts en différents tissus tels velours de laine, worsted 100% laine, tous de qualité supérieure. Choix intéressant de plusieurs styles: coupe enveloppante ou cintrée, ceinturée ou non, jolis détails de surpiqures, poches de fantaisie. Tailles 8 à 20. Choix de plusieurs teintes.

Super Prix 159.⁰⁰

20%
de réduction

sur nos manteaux non garnis, en tissu bouclé tweed, worsted, tous 100% laine. Grandeurs 8 à 20, 14½ à 24½. Rég. 175.00 à 295.00

Manteaux de cuir

Chauds manteaux en cuir souple et résistant dans un choix de 3 styles: 2 modèles de coupe ajustée avec col tailleur ou boutonnant jusqu'au cou et le troisième de coupe évasée. Tailles 5 à 15. Tons de cuivre ou noir. Rég. 150.00 à 160.00

Super Prix 129.⁰⁰

(jusqu'au 14 octobre seulement)



Chapeaux en renard bleu, styles tels que boule, béret, toque, etc. Régulier 165.00

Super Prix 134.⁸⁸

Tous ces chapeaux sont en vente jusqu'au samedi 14 octobre seulement.



Chapeaux de chat sauvage naturel dans des styles tels que boule, "pill box", béret, etc. Régulier 113.00

Super Prix 94.⁸⁸



Chapeaux de vison de couleur pastel, choix de plusieurs modèles: profil, béret, boule moulée. Régulier 133.00

Super Prix 104.⁸⁸

Chapeaux de vison noir ou demi-*Buff* dans les modèles derby, béret, boule moulée. Régulier 157.00

Super Prix 124.⁸⁸



Chapeaux en flancs de renard roux, modèle genre toque. Régulier 80.00

Super Prix 64.⁸⁸



Confiez vos réparations de fourrure à nos spécialistes

Le Syndicat a le plaisir de vous offrir les services de fourreurs modélistes pour toute transformation ou réparation de vos fourrures. Pour rendez-vous, communiquez avec Madame Thérèse Mercier, au numéro

529-7351, local 210

Pour Lui. Paletot d'agneau rasé.

Pour Elle. Manteaux d'agneau rasé.

Teint ocelot. 2 styles au choix. Grandeurs jusqu'à 20 ans.

Super Prix

499.⁰⁰

Manteaux

Manteaux de têtes de chat sauvage naturel ou roux garni d'un col de chat sauvage.

Super Prix

599.⁰⁰

Rat musqué naturel garni d'un col de renard bleu.

— Castor à longs poils retouchés.
— Chat pleines peaux naturelles ou retouchées.

Super Prix

999.⁰⁰

Chat sauvage naturel à peaux allongées.

Super Prix

1,499.⁰⁰

Vison peaux allongées Ranch ou *Buff*.

Super Prix

1,599.⁰⁰

— Vison noir pleines peaux garni d'un col de renard bleu ou noir.
— Renard à peaux allongées ou chevronnées teint lynx, bleu ou teint zibeline.

— Swakara teint brun ou noir.
— Pour lui. Paletot de loup canadien.

— Manteau de loup naturel à peaux allongées très pâle.

— Chat sauvage à peaux naturelles allongées.

Super Prix

1,699.⁰⁰

Manteaux

Manteaux de vison à peaux allongées, styles de fantaisie, pastel foncé ou "*Buff*" et "*Ranch*".

Super Prix

1,999.⁰⁰